

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»**

**Учебно-методические материалы для председателей
и членов региональных предметных комиссий
по проверке выполнения заданий с развернутым ответом
экзаменационных работ ЕГЭ 2014 года**

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

ЧАСТЬ 1

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО
ОЦЕНИВАНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ
ЕГЭ С РАЗВЕРНУТЫМ ОТВЕТОМ**

(Раздел «Письмо»)

**Москва
2014**

Рецензент: Колыхалова О.А., д. фил. н., профессор, заведующая кафедрой иностранных языков Московского педагогического государственного университета

Авторы-составители: М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян

Учебно-методические материалы для председателей и членов региональных предметных комиссий по проверке выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ЕГЭ 2014 года по иностранным языкам подготовлены в соответствии с Тематическим планом работ Федерального государственного научного учреждения «Федеральный институт педагогических измерений», проводимых по заданию Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки в 2014 году (в целях научно-методического обеспечения мероприятий общероссийской системы оценки качества образования).

Цель пособия – подготовка экспертов единого государственного экзамена по иностранным языкам раздела «Письмо». Данная цель достигается путем решения следующих задач:

- ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности ЕГЭ как новой итоговой формы контроля;
- сформировать компетенции учителей в сфере современных технологий тестирования и оценивания;
- обеспечить высокое качество усвоения содержательного компонента курса путем формирования у учителей рефлексивных умений.

В результате изучения курса у слушателей формируются:

- знания образовательных документов, регламентирующих проведение и организацию ЕГЭ, определяющих функции, права и обязанности председателя и членов (экспертов) предметной комиссии;
- владение понятийным аппаратом ЕГЭ: ЕГЭ, спецификация, кодификатор, демоверсия, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, стратегии общения, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т. п.;
- знания формата и процедуры организации, проведения и оценивания ЕГЭ;
- навыки и умения проведения письменной части экзамена;
- умения работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов выпускников на задания с развернутым ответом;
- умения оформлять бланк протокола проверки ответов на задания C1 и C2, соблюдая технические требования;
- умения применять технологии тестирования и основные структурные элементы педагогического оценивания в области письма;
- навыки и умения анализа коммуникативных заданий, входящих в формат ЕГЭ;
- навыки и умения анализа и корректировки типичных ошибок экспертов в области письма;
- способности к самоанализу своей работы в качестве эксперта;
- рефлексия, открытость к педагогическим инновациям.

В качестве конечного результата достижения цели пособие предусматривает формирование способности и готовности учителей работать в качестве экспертов единого государственного экзамена по английскому языку раздела «Письмо».

Авторы будут благодарны за замечания и предложения по совершенствованию пособия.

© Вербицкая М.В., Махмурян К.С., 2014

© Федеральный институт педагогических измерений, 2014

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПИСЬМЕННОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА	
Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции	7
Контрольные вопросы	16
Рефлексия	16
Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письмо»	18
Контрольные вопросы	39
Рефлексия	39
РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ПО ПИСЬМУ	
Тема 1. Технология оценивания выполнения задания по письму «Личное письмо» (C1)	40
Контрольные вопросы	59
Рефлексия	59
Тема 2. Технология оценивания выполнения задания по письму «Письменное высказывание с элементами рассуждения» («Ваше мнение») (C2)	60
Контрольные вопросы	73
Рефлексия	73
Приложение 1. Критерии оценивания выполнения заданий C1 и C2 раздела «Письмо»	74
Приложение 2. Дополнительная схема оценивания выполнения задания C1 – «Выбор профессии»	77
Приложение 3. Дополнительная схема оценивания выполнения задания C1 – «Самостоятельная жизнь»	78
Приложение 4. Дополнительная схема оценивания выполнения задания C1 – «Здоровый образ жизни»	79
Приложение 5. Дополнительная схема оценивания выполнения задания C2 «Письменное высказывание с элементами рассуждения» («Ваше мнение»)	80
Приложение 6. Дополнительная схема оценивания выполнения задания C1 «Личное письмо» (типовая для заполнения)	81
Приложение 7. Дополнительная схема оценивания выполнения задания C1 «Личное письмо» (типовая для заполнения)	82
Приложение 8. Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании C2	83
Приложение 9. Порядок подсчета слов в английском письме	83
Приложение 10. Указания по проверке ответов на задания в бланке № 2 (раздел «Письмо»)	84
Приложение 11. Указания для председателя предметной комиссии по проведению установочного семинара для экспертов по проверке выполнения заданий C1–C2	87
Приложение 12. Протокол выявления непродуктивных ответов на задание C2	89
Приложение 13. Бланк-протокол проверки экспертом заданий с развернутым ответом	90

Введение

До недавнего времени в обучении школьников иностранным языкам письму как виду речевой деятельности уделялось мало внимания. Основной целью было овладение техникой письма на раннем этапе обучения и орфографией на более продвинутом этапе. Письменные по форме задания носили репродуктивный характер (спиши, вставляя пропущенные буквы; перепиши текст от 1-го лица; выпиши слова / предложения и т. п.) и не были направлены на формирование умений письма как вида речевой коммуникации. Продуктивный по своей природе вид речевой деятельности превращался, таким образом, в средство обучения другим видам речевой деятельности и развития языковых (лексических, грамматических) навыков.

Изменение общественно-политической ситуации, развитие международных контактов во всех сферах, вовлеченность в эти контакты все большего числа россиян, международная интеграция привели к росту роли и значения умений и навыков реального иноязычного общения. Изменилось и само понимание этого общения в языковой педагогике и шире – в образовании в целом.

Сегодня мы говорим о **коммуникативной компетенции**¹, включающей **речевую компетенцию**, т. е. способность эффективно использовать изучаемый язык как средство общения и познавательной деятельности; **языковую/лингвистическую компетенцию**, т. е. овладение языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения и умение оперировать ими в коммуникативных целях; **социокультурную компетенцию** (включающую социолингвистическую), т. е. знания о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умение адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты; **компенсаторную компетенцию**, т. е. умение выходить из положения при дефиците языковых средств в процессе иноязычного общения; **учебно-познавательную компетенцию** – дальнейшее развитие специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать владение иностранным языком и использовать его для продолжения образования и самообразования².

Не будет преувеличением утверждать, что коммуникативная компетенция в широком смысле лежит в основе всей человеческой деятельности. На нынешнем этапе развития информационного общества, с возникновением новых средств коммуникации мы способны по-новому оценить роль и значение коммуникативной компетенции, которая становится основой социально-экономического развития общества и интеллектуально-эмоционального развития индивида.

Эта связь между формированием коммуникативной компетенции и развитием личности подчеркивается и в федеральном компоненте государственного стандарта общего образования 2004 г., где наряду с целью овладения коммуникативной компетенцией ставится и другая цель, а именно: **«развитие и воспитание способности к личностному и профессиональному самоопределению, социальной адаптации; формирование активной жизненной позиции гражданина и патриота, а также субъекта межкультурного взаимодействия; развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения; развитие способности и готовности к самостоятельному изучению иностранного языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знания; приобретение**

¹ Коммуникативная компетенция и ее составляющие несколько по-разному трактуются в зарубежной и отечественной методической традиции разными научно-практическими школами, которые, тем не менее, в основном сходятся в ее лингвометодическом описании. Подробный сравнительный анализ см.: Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.

² Федеральный компонент государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования по иностранным языкам.//Новые государственные стандарты по иностранному языку. 2–11 классы./ Образование в документах и комментариях.– М.: АСТ. Астрель, 2004. с.93.

опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием изучаемого языка, в том числе в русле выбранного профиля».

Коммуникативная компетенция является, с одной стороны, предметной компетенцией: иноязычная коммуникативная компетенция принадлежит предметной области «иностранный язык»; коммуникативная компетенция в родном языке принадлежит предметной области «русский язык» (точнее, даже «русская словесность»). С другой стороны, это ключевая межпредметная компетенция, без которой невозможно непосредственное и опосредованное общение ни в одной области, невозможно хранение, передача и приращение научного и бытового знания. Вне коммуникативной компетенции невозможно существование человеческой цивилизации и самого человека как *homo sapiens*.

В программном документе «Концепция модернизации российского образования до 2010 года» ясно формулируется задача: «общеобразовательная школа должна формировать новую систему универсальных знаний, умений, навыков, а также опыт самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т. е. современные ключевые компетенции»³.

К сожалению, в реальной школьной практике этот тезис в применении к коммуникативной компетенции (как, впрочем, и к другим ключевым компетенциям) осуществляется не всегда и не везде. Тем важнее становятся формирование коммуникативных умений письменной речи в практике обучения иностранным языкам и соответствующие формы контроля.

С самого начала эксперимента по введению ЕГЭ принципиальная позиция ФИПИ помогла избежать ошибок, характерных для национального экзамена по иностранному языку в некоторых других странах, где экзамен является бланковым тестом, т. е. включает задания только закрытого типа. Задания открытого типа с развернутыми ответами составляют чрезвычайно важную часть экзаменационной работы, т. к. именно в этих заданиях проверяются продуктивные умения и навыки. Они значительно увеличивают дифференцирующую способность контрольных измерительных материалов и тем самым помогают выявить выпускников и абитуриентов, имеющих наиболее высокий уровень языковой подготовки. Включение подобных заданий в структуру ЕГЭ делает совершенно обоснованными высказывания его критиков о возможности получения высоких результатов при механическом выполнении заданий методом случайного угадывания.

Заметим, что для гуманитарных дисциплин в целом задания со свободно конструируемым ответом имеют особое значение, т. к. позволяют проверить качественное овладение содержанием соответствующих курсов и сформированность сложных интеллектуально-коммуникативных умений. К их числу относятся умения создать связное письменное высказывание; формулировать, логично и последовательно излагать свои мысли; приводить аргументы и контраргументы; делать выводы и подкреплять их примерами.

Раздел «Письмо» ЕГЭ по иностранному языку включает два задания со свободно конструируемым ответом: задание С1 – личное письмо и С2 – развернутое письменное высказывание с элементами рассуждения. Оба задания, С1 и С2, базируются на тематике общения, составляющей основу школьной программы. Это социально-бытовая сфера (общение в семье и школе, межличностные отношения с друзьями и знакомыми); социально-культурная сфера (досуг молодежи; страны изучаемого языка; вклад России и стран изучаемого языка в развитие науки и культуры); учебно-трудовая сфера

³ «Концепция модернизации российского образования до 2010 года». – М., 2002. с.10.

(современный мир профессий, рынок труда; возможности продолжения образования в высшей школе в России и за рубежом; новые информационные технологии)⁴.

Задание С1 – это задание базового уровня, и за его выполнение учащийся может максимально получить 6 баллов; задание С2 – это задание высокого уровня, и за его выполнение учащийся может максимально получить 14 баллов. Таким образом, раздел «Письмо» в целом оценивается максимально в 20 баллов. Таким образом, удельный вес раздела «Письмо» 25% от максимального тестового балла (100 баллов).

Эти изменения повышают важность раздела «Письмо» как единственного раздела, содержащего задания со свободно конструируемым ответом, и повышают ответственность экспертов-экзаменаторов, которым предстоит оценивать выполнение экзаменуемыми этих заданий.

Предлагаемое учебное пособие содержит методические рекомендации по оцениванию выполнения заданий раздела «Письмо», в нем анализируются реально выполненные письменные работы, характеризуются типичные ошибки учащихся.

⁴ См. спецификацию экзаменационной работы по иностранным языкам и кодификаторы единого государственного экзамена 2014 г.

РАЗДЕЛ I.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПИСЬМЕННОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА

Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции

Основные вопросы темы

1. Цели обучения английскому языку в общеобразовательном учреждении.
2. Документы, регламентирующие процесс обучения в общеобразовательном учреждении.
3. Основные понятия и категории содержания обучения иностранному языку в общеобразовательном учреждении.
4. Основные понятия и категории ЕГЭ.
5. Критерии и параметры контроля и оценивания в ЕГЭ.
6. Тестирование как особая форма контроля.
7. Тест, виды тестов.

Основная литература

1. Демоверсия ЕГЭ по английскому языку 2014 г. – www.fipi.ru
2. Кодификатор элементов содержания по английскому языку для составления контрольных измерительных материалов единого государственного экзамена 2014 г. – fipi.ru
3. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ Астрель, 2004.
4. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003.
5. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам единого государственного экзамена 2014 г. – www.fipi.ru
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
8. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. – М.: Высшая школа, 1989.
9. Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP – Relod, 2005.
10. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.
11. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.
12. Alderson J. Charles, Clapham Caroline, Wall Dianne. Language Test Construction and Evaluation. Cambridge: CUP, 1995.
13. Bachman Lyle F., Palmer Adrian S. Language Testing in Practice. Oxford: OUP, 2004.
14. Bachman Lyle F. Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: OUP, 2004.
15. Cushing-Weigle Sara. Assessing Writing. Cambridge: CUP, 2004.
16. Kolesnikova I., Dolgina O. A Handbook of English-Russian Terminology for Language Teaching. – St. Petersburg: CUP- BLITZ, 2001.

ЕГЭ является итоговой формой контроля иноязычной коммуникативной компетенции. Структура и содержание ЕГЭ тесно связано с целями обучения иностранным языкам в школе.

«Изучение иностранного языка в основной школе направлено на достижение следующих целей:

– **развитие иноязычной коммуникативной компетенции** в совокупности ее составляющих, а именно:

- **речевая компетенция** – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
- **языковая компетенция** – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языке;
- **социокультурная компетенция** – приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения;
- **компенсаторная компетенция** – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
- **учебно-познавательная компетенция** – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;

– **развитие и воспитание школьников средствами иностранного языка»⁵.**

Единый государственный экзамен представляет собой экзамен с использованием заданий стандартизированной формы – контрольных измерительных материалов (далее – КИМ), выполнение которых позволяет установить уровень освоения участниками ЕГЭ федерального государственного стандарта среднего (полного) общего образования.

Назначение единого государственного экзамена по иностранным языкам – оценить общеобразовательную подготовку по иностранному языку выпускников XI (XII) классов общеобразовательных учреждений с целью их государственной (итоговой) аттестации и конкурсного отбора в учреждения среднего и высшего профессионального образования. ЕГЭ по иностранным языкам является экзаменом по выбору. В отличие от традиционного экзамена по иностранному языку ЕГЭ обеспечивает **объективное** выявление у учащихся уровня сформированности умений **всех** видов речевой деятельности и способности учиться в высшем учебном заведении.

КИМ по иностранным языкам носят деятельностный характер и построены на коммуникативно-когнитивном и компетентностном подходах. Они проверяют не то, **что знает экзаменуемый о языке**, а насколько он **реально владеет иностранным языком**. Содержание КИМ, требования, предъявляемые выпускникам школы в рамках ЕГЭ, уже оказали значительное влияние на содержание обучения иностранным языкам в школе. Наиболее яркий пример в этом отношении – задания по аудированию, введению которых в ЕГЭ оказывалось сильное сопротивление, прежде всего потому, что в школе мало занимались аудированием и боялись плохих результатов выполнения заданий этого раздела. Действительно, в первые годы эксперимента результаты были низкими, но уже 2005 г. дал повышение среднего уровня выполнения заданий по аудированию на 9%. Главное же –

⁵ Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования, 2004.

аудирование прочно вошло в практику преподавания иностранных языков в школе, этому виду речевой деятельности стало уделяться гораздо больше внимания. Нечто подобное происходит сейчас и в области письма.

СПЕЦИФИКАЦИЯ экзаменационной работы по иностранным языкам единого государственного экзамена 2014 г. (выдержки)

Структура экзаменационной работы

Экзаменационная работа включает разделы «Аудирование», «Чтение», «Грамматика и лексика» и «Письмо».

Для дифференциации экзаменуемых по уровням владения иностранным языком в пределах, сформулированных в федеральном компоненте государственного стандарта общего образования по иностранным языкам, во все разделы включаются наряду с заданиями базового уровня задания более высоких уровней сложности.

Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

В работу по иностранному языку включены задания с выбором ответа из 3 или 4 предложенных (28 заданий), 16 заданий открытого типа с кратким ответом, в том числе задания на установление соответствия, и 2 задания открытого типа с развернутым ответом.

Базовый, повышенный и высокий уровни сложности заданий ЕГЭ соотносятся с уровнями владения иностранными языками, определенными в документах Совета Европы⁶, следующим образом:

базовый уровень – A2+⁷;
повышенный уровень – B1;
высокий уровень – B2.

Распределение заданий экзаменационной работы по разделам

Таблица 1

N	Разделы работы	Кол-во заданий	Соотношение оценок выполнения отдельных частей работы в общей оценке	Максимальный первичный балл	Тип заданий
1	Аудирование	15	25%	20	Задания на соответствие, с выбором ответа и с кратким ответом
2	Чтение	9	25%	20	
3	Грамматика и лексика	20	25%	20	
4	Письмо	2	25%	20	Задания с развернутым ответом
Итого		46	100%	80	

⁶ Общеевропейские компетенции владения языком: Изучение, преподавание, оценка. М.: МГЛУ, 2003.

⁷ Поскольку весь возможный спектр уровней владения иностранным языком представлен в документе Совета Европы лишь шестью уровнями, очевидно, что внутри каждого из них можно выделять определенные подуровни. Обозначение базового уровня ЕГЭ как A2+ означает, что из описания уровня A2 для подготовки заданий базового уровня разработчики ориентируются на дескрипторы, лежащие ближе к уровню B1, а не к A1.

Распределение заданий экзаменационной работы по содержанию и видам проверяемых знаний и умений

Таблица 2

Проверяемые элементы содержания	Кол-во заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального тестового балла
Аудирование			
Понимание основного содержания прослушанного текста	1	6	25
Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации	7	7	
Полное понимание прослушанного текста	7	7	
Чтение			
Понимание основного содержания текста	1	7	25
Понимание структурно-смысловых связей текста	1	6	
Полное и точное понимание информации в тексте	7	7	
Грамматика и лексика			
Грамматические навыки	7	7	25
Лексико-грамматические навыки	6	6	
Лексико-грамматические навыки	7	7	
Письмо			
Письмо личного характера	1	20	25
Письменное высказывание с элементами рассуждения по предложенной проблеме	1		
Итого	46	80	100%

Распределение заданий по уровням сложности

Таблица 3

Уровень сложности заданий	Кол-во заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального первичного балла за задания данного уровня сложности от максимального тестового балла
Базовый	16	32	40%
Повышенный	15	20	25%
Высокий	15	28	35%
Итого	46	80	100%

Задания в экзаменационной работе располагаются по возрастающей степени трудности внутри каждого раздела работы.

Распределение текстов определенной жанрово-стилистической принадлежности по заданиям разного уровня сложности

Таблица 4

	Аудирование	Чтение
Базовый	Краткие высказывания информационно-прагматического характера	Краткие тексты информационного и научно-популярного характера
Повышенный	Беседа или высказывание в стандартных ситуациях повседневного общения	Публицистические (<i>например, рецензия</i>) и научно-популярные тексты
Высокий	Интервью, развернутое тематическое высказывание, репортаж	Художественный или публицистический (<i>например, эссе</i>) текст

Время выполнения работы

Время выполнения экзаменационной работы – 180 мин.

Рекомендуемое время выполнения отдельных разделов:

Аудирование – 30 мин.;

Чтение – 30 мин.;

Грамматика и лексика – 40 мин.;

Письмо – 80 мин.

Система оценивания отдельных заданий и работы в целом

За верное выполнение каждого задания с выбором ответа и с кратким ответом ученик получает 1 балл. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ЕГЭ 2014 г. в соответствии с методическими рекомендациями по оцениванию заданий с развернутым ответом, подготовленными ФИПИ, на основе критериев и схем оценивания выполнения заданий разделов «Письмо» (задания C1–C2), а также дополнительных схем оценивания конкретных заданий. При этом задание C1 (базового уровня сложности) оценивается исходя из требований базового уровня изучения иностранного языка, а задание C2 (высокого уровня сложности) – исходя из требований профильного уровня.

Особенностью оценивания заданий C1–C2 является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в 0 баллов.

При оценивании заданий раздела «Письмо» (C1–C2) следует учитывать такой параметр, как объем письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объем для личного письма в задании C1 – 100–140 слов; для развернутого письменного высказывания в задании C2 – 200–250 слов.

Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании C1 менее 90 слов или в задании C2 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т. е. если в выполненном задании C1 более 154 слов или в задании C2 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания C1 отсчитываются от начала работы 140 слов, задания C2 – 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

При оценивании задания С2 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развернутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, все задание оценивается в 0 баллов.

По иностранным языкам третий эксперт назначается:

а) для проверки выполнения задания С1 (раздел «Письмо») в случае расхождения в 3 балла и более сумм баллов за все (три) позиции оценивания по одному заданию.

б) для проверки выполнения задания С2 (раздел «Письмо») в случае расхождения в 5 баллов и более сумм баллов за все (пять) позиций оценивания по одному заданию.

За верное выполнение всех заданий экзаменационной работы можно максимально получить 80 первичных баллов. Первичные баллы переводятся в итоговые по 100-балльной шкале и фиксируются в свидетельстве о результатах ЕГЭ для поступления в ссузы и вузы. В свидетельство выставляются результаты ЕГЭ по иностранному языку при условии, если

выпускник набрал количество итоговых баллов не ниже минимального, установленного приказом Рособрнадзора.

Практические задания по теме: «ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции».

ЗАДАНИЕ 1. Установите соответствие терминов (1-6) их дефинициям (а-з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины

1. Коммуникация	3. Коммуникативная компетенция	5. Коммуникант
2. Компетенция	4. Коммуникативная задача	6. Текст

Дефиниции

а) форма существования мотива речевого высказывания; неречевая проблема	д) социально-психологическая черта личности
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия
в) способность к выполнению какого-либо действия	ж) результат говорения или письма; продукт речевой деятельности
г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение	з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 2. Дайте названия следующих уровней иноязычной коммуникативной компетенции, используя отечественную терминологию и терминологию Совета Европы. Объясните, 1) какие из этих уровней упоминаются в федеральном компоненте и примерных программах и в связи с какими ступенями обучения иностранным языкам; 2) какие из этих уровней упоминаются в спецификации ЕГЭ по иностранным языкам и в какой связи.

Условное обозначение	Терминология Совета Европы (английский язык)	Отечественная терминология (русский язык)
A1		
A2		
B1		
B2		
C1		
C2		

ЗАДАНИЕ 3. Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

А.
Термины

1. Мониторинг	3. Тестирование	5. Тестовое задание
2. Контроль	4. Тест	6. Стимул

Дефиниции

а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определенный раздел программы	д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе
б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определенных знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов	е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией
в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-то области	ж) при оценке говорения или письма часть задания, на которую тестируемый должен отреагировать в говорении или письме
г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определенную вербальную или невербальную реакцию тестируемого	з) объекты контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

Б.
Термины

1. Отметка	3. Критерий оценивания	5. Шкала оценивания
2. Оценивание	4. Параметр оценки	6. Ошибка

Дефиниции

а) качественная характеристика речевого продукта	д) определение степени усвоения учащимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертами в оценочных процедурах
в) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах	ж) инструкции испытуемым перед каждым заданием
г) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия учащегося	з) объект контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 4. Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

- А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;
- Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;
- В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;
- Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;
- Д) валидность, надежность, практичность, экономичность.
- Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;
- Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;
- З) говорение, письмо, чтение, аудирование;
- И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

ЗАДАНИЕ 5. Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляющийся в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле как совокупность процедурных этапов для ...
2. Тест – это ...
3. Тестовыми батареями называются крупные тесты с многими ...
4. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации ...
5. Стандартизированные тесты (Standard Tests) – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 чел.) и представительном контингенте тестируемых и которые имеют стабильные показатели качества, а также ...
6. Критериально-ориентированный тест (Criterion-Referenced Test) вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым ...
7. Нормативно-ориентированный тест (Norm-Referenced Test) – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых ...

8. Нестандартизированные тесты (Non-Standard Tests) – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих учащихся и которые не ...
9. Тесты учебных достижений (Achievement Tests) – это тесты, составленные точно по программе/ учебнику или пройденному учебному материалу, которые используются для осуществления ...
10. Тесты общего владения ИЯ (Proficiency Tests) составляются независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для ...
11. Диагностические тесты (Diagnostic Tests) – это тесты, которые ставят своей целью выявление ...
12. Формирующие тесты (Progress Tests) – это разновидность тестов достижений, которые предназначены для следующих видов контроля: ...
13. Входной тест (Placement Test) – это тест, который обычно проводится с целью ...
14. Тесты определения способностей, например, к изучению языка (Aptitude Tests) – такие тесты, целью которых является установление ...
15. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий ...
16. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например, ...
17. Спецификация теста – детальное описание ..., которое служит основой для ...
18. Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для...
19. Демоверсия – это ...
20. Опция – это ...
21. Дистрактор – это ...
22. Ключ – это ...

ЗАДАНИЕ 6. Какие из следующих типов заданий используются в ЕГЭ? В каких разделах ЕГЭ используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор (Multiple Choice).
2. Задания на соответствие (Matching).
3. Задания на группировку (Ranging).
4. Задания на установления последовательности (Ordering).
5. Задания на идентификацию (Labelling).
6. Задания на альтернативный ответ (True/False).
7. Задания на краткий ответ (Short Answer Questions).
8. Задания на трансформацию (Transformation).
9. Задания на заполнение пропусков (Gap filling).
10. Задания на подстановку (Substitution).
11. Задания на заполнение таблиц и схем (Information Transfer).
12. Задания на редактирование (Editing).
13. Задания – ролевая игра (Role Play).
14. Задания на написание личного письма (Informal Letter Writing).

ЗАДАНИЕ 7. Обсудите в парах следующие вопросы.

1. Цели и задачи обучения английскому языку в школе.
2. Содержание обучения английскому языку в соответствии со школьными государственными стандартами по иностранному языку.
3. Коммуникативная компетенция, характеристика ее компонентов и уровней владения иностранным языком.

ЗАДАНИЕ 8. Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система контроля иноязычной коммуникативной компетенции.
2. Виды и формы контроля.
3. Объекты контроля.
4. Тестирование и его особенности. Требования к тестам.
5. Виды и типы тестов.
6. Характеристика стандартизированных тестов.
7. Характеристика тестов с развернутым ответом.

ЗАДАНИЕ 9. Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система оценивания коммуникативной компетенции.
2. Типы и виды шкал.
3. Критерии и параметры оценивания коммуникативной компетенции.
4. Соотношение оценки и отметки.

ЗАДАНИЕ 10. Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Современная система итоговой аттестации по иностранному языку в общеобразовательных учреждениях.
2. Основные отличия традиционного устного экзамена по иностранному языку от ЕГЭ.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Каковы цели обучения иностранному языку в школе?
2. Что такое коммуникативная компетенция?
3. Какие виды и формы контроля коммуникативной компетенции вы знаете?
4. Что такое тестирование?
5. Дайте определение понятия «тест».
6. Чем отличается стандартизированный тест от нестандартизированного?
7. Какие виды тестов используются в ЕГЭ в разделах а) «Чтение и аудирование»; б) «Лексика и грамматика»; в) «Письмо»?
8. Какие умения проверяют тестовые задания в разделе «Письмо»?
9. Есть ли разница между критериями и параметрами оценивания? Если есть, то в чем она заключается?
10. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Что показалось сложным в данной теме?
2. Что было полезным?
3. Что было ненужным?
4. Что вы узнали нового (если узнали)?

Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письмо»

Основные вопросы темы

1. Специфика обучения письменной речи в общеобразовательном учреждении.
2. Основные понятия и категории содержания обучения письменной речи в общеобразовательном учреждении.
3. Структура и содержание раздела «Письмо» в ЕГЭ.
4. Критерии и параметры контроля и оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» в ЕГЭ.

Основная литература

1. Демоверсия ЕГЭ по английскому языку 2014 г. – www.fipi.ru
2. Итоговая аттестация в 11 классах. – Вестник образования № 4, 2007 г.
3. Кодификатор элементов содержания по английскому языку для составления контрольных измерительных материалов единого государственного экзамена 2014 г. – www.fipi.ru
4. Примерные программы по иностранным языкам. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ, Астрель, 2004.
5. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам единого государственного экзамена 2014 г. – www.fipi.ru
6. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования. В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2–11 классы. Образование в документах и комментариях. – М.: Астрель, 2004.
7. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
8. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. ЕГЭ 2012. Английский язык. Тренировочные задания. – М.: ЭКСМО, 2012.
9. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Астрель, 2008.

Письменная речь предполагает комплексное использование графики, орфографии, лексико-грамматических и стилистических средств для выражения мыслей и осуществления письменной коммуникации.

Письменная речь отличается от устной и имеет свою специфику. В чем она выражается? В первую очередь, в стиле и языковом оформлении речи, а также в видах и особенностях продуктов письменной речи.

Продукты письменной речи: выписки из текста, открытка, анкета, записи в дневнике, личное и деловое письмо, изложение, сочинение, статья, реферат, аннотация, рецензия, отчет и т. д.

Следует сразу отметить, что в настоящее время в мире существует целый ряд национальных вариантов английского языка, у каждого из которых есть свои особенности, в том числе орфографические, грамматические, лексические; разные традиции оформления письменной речи. В нормативных документах российского образования не закреплена установка на какой-либо определенный национальный вариант английского языка. Именно поэтому (хотя у нас в стране традиционно преподаватели и авторы учебников ориентируются скорее на британский вариант английского языка) было бы неправильно считать американские орфографические варианты написания слов за ошибку. Таким образом, следует считать приемлемой и британскую, и американскую норму английского языка на всех его уровнях. Отметим, что в заданиях с кратким ответом В4–В11 и В11–16 раздела «Грамматика и лексика»

в случаях, допускающих два варианта написания слова, оба варианта засчитываются как правильные. Например, *colour*<или>*color*; *traveller*<или>*traveler* и т. п. В разделе «Письмо» в задании С1 (написание личного письма) не следует, например, считать ошибкой написание даты на американский манер: 11/30/2008 (месяц, дата, год).

УМЕНИЯ, ПРОВЕРЯЕМЫЕ В ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

- строить развернутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объеме;
- описывать события/факты/явления;
- сообщать/запрашивать информацию;
- выражать собственное мнение/суждение;
- аргументировать свою точку зрения;
- делать выводы;
- строить письменное высказывание логично и связно;
- использовать различные стратегии: описания, рассуждения, сообщения, повествования;
- соблюдать правила организации письменного текста;
- употреблять языковые средства оформления письменного высказывания точно и правильно и т. д.

Эти умения могут контролироваться при помощи различных заданий. В ЕГЭ в разделе «Письмо» в настоящее время данные умения письменной речи контролируются на основе заданий на создание личного письма (задание С1) и развернутого письменного высказывания с элементами рассуждения (С2). В рамках задания С2 учащимся в 2014, как и в 2013 г., году предлагается один тип письменного высказывания, а именно: «Ваше мнение».

СТРАТЕГИИ ВЫПОЛНЕНИЯ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ РАЗДЕЛА «ПИСЬМО»

Личное письмо

- внимательно прочитать не только инструкции, но и текст-стимул (отрывок из письма друга на английском языке);
- при ознакомлении с текстом-стимулом выделить главные вопросы, которые следует раскрыть в ответном письме;
- составить разные типы вопросов для запроса информации;
- наметить план своего ответного письма;
- не забыть написать адрес и дату в правом верхнем углу письма;
- во вступительной части письма выразить благодарность за полученное письмо и, возможно, извинение, что не сразу написан ответ;
- в основной части письма ответить на все заданные вопросы и задать необходимые вопросы другу по переписке;
- в заключительной части письма упомянуть о будущих контактах, подписать письмо;
- правильно использовать языковые средства;
- проверить
 - соответствие содержания своего ответного письма письму-стимулу (поставленным коммуникативным задачам),
 - правильность организации и логичность текста;
 - правильность языкового оформления текста.

Письменное высказывание с элементами рассуждения;

общие стратегии:

- строить высказывание в соответствии с предложенным планом;
- начинать введение следует с общего представления темы и предложения, отображающего ее проблемный характер;

- во введении перефразировать тему/проблему, данную в задании, не повторяя ее дословно;
- при планировании письменного высказывания сначала продумать ключевые фразы каждого абзаца;
- делить текст на абзацы, которые отражают логическую и содержательную структуру текста;
- каждый абзац должен быть написан соответствующим образом (рекомендуется в первом предложении абзаца выразить его основную мысль и далее ее развивать, подкреплять примерами и аргументами и т. д.);
- введение и заключение должны быть приблизительно одинаковы по объему;
- в основной части должно быть *как минимум* два абзаца, приблизительно одинаковых по размеру;
- общий объем основной части не должен быть меньше общего объема введения и заключения;
- особое внимание уделять средствам логической связи текста, как внутри предложений, так и между предложениями.
- правильно использовать языковые средства.

Особо важно в письменном высказывании с элементами рассуждения

«Ваше мнение»

- в основной части сначала высказать свое мнение и аргументировать его, затем представить другую точку зрения и дать аргументацию, почему вы с ней не согласны;
- приводя контраргументы, отстаивая свою точку зрения, желательно выразить свое мнение не теми же словами, что раньше, а использовать перифраз, синонимию;
- в заключительном абзаце (заключении) еще раз указать на проблемный характер темы; показать, что, хотя у вас есть свое мнение, вы способны видеть и другие точки зрения; тем не менее, своя кажется вам более убедительной.

В КИМ ЕГЭ 2012 г. был уточнен план к заданию C2, он дает еще более ясные указания экзаменуемому о том, что от него ожидается по содержанию и по структуре письменного высказывания:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion
- express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion
- explain why you don't agree with the opposing opinion
- make a conclusion restating your position

Структура и содержание раздела «Письмо»

Таблица 5

Зада- ние	Тип задания	Проверяемые умения (основные блоки)	Требуемый объем	Рек. время выпол- нения
С1 Базо- вый	Письмо личного характера	– дать развернутое сообщение; – запросить информацию; – использовать неофициальный стиль; – соблюдать формат неофициального письма; – правильно использовать языковые средства	100–140 слов	20 мин.
С2 Высо- кий	Развернутое письменное высказывание с элементами рассуждения	– строить развернутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объеме; – выражать собственное мнение/суждение; – аргументировать свою точку зрения; – приводить примеры в поддержку высказанных суждений; – описывать события/факты/явления – делать выводы; – последовательно и логически правильно строить высказывание; – использовать соответствующие средства логической связи; – лексически, грамматически, орфографически и пунктуационно правильно оформить текст; – стилистически правильно оформить текст (в соответствии с поставленной задачей – нейтрально)	200–250 слов	60 мин.

Личное письмо:

- адрес (вверху, в правой стороне); лучше – краткий (город, страна);
- дата (под адресом);
- обращение (слева, на отдельной строке);
- ссылка на предыдущие контакты, т. е. благодарность за полученное письмо (начало письма); возможно, извинение, что не ответил раньше (после благодарности);
- основная часть (ответы на вопросы зарубежного друга);
- запрос информации (постановка вопросов в соответствии с заданием);
- упоминание о дальнейших контактах (предпоследняя фраза);
- завершающая фраза (неофициальный стиль, на отдельной строке);
- подпись автора (имя, на отдельной строке).

Как пишутся адрес и дата?

Правильный полный вариант⁸:

flat number
house street
city (town, village)
country
index

Дата:
date/month/year (BE)
month/date/year (AE)

Правильный краткий вариант⁹:

city (town, village)
country

Как пишется обращение?

Dear Sally,
Dear Sally

Образцы личных писем

Задание 1 для учащегося

C1. You have 20 minutes to do this task.

You have received a letter from your English-speaking pen friend Bill who writes

...I don't think it will be a problem for me to choose a good job in the future as I'm really interested in foreign languages, cultures and countries and I hope I'll work as a translator or teacher of foreign languages some day. Have you already decided on your career? What job are you going to choose? Why?
I've lived in the USA my whole life but I'd really love to travel to other countries...

Write a letter to Bill.

In your letter

- answer his questions
- ask 3 questions about his plans for travelling.

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

⁸ Не следует считать ошибкой, если в полном варианте адреса экзаменуемый написал номер квартиры, дома и название улицы на одной строке. Ошибкой является «обратный» порядок следования элементов (независимо от их расположения по строкам), например: Russia, Syzran, Osennaya st., 8–14.

⁹ Не следует считать ошибкой, если в кратком варианте адреса экзаменуемый написал названия города и страны на одной строке. Ошибкой является «обратный» порядок следования элементов (независимо от их расположения по строкам), например: Russia, Rostov Veliky.

**Пример личного письма, выполненного учащейся и оцененного 6 баллов
(2 балла – содержание, 2 балла – организация текста, 2 балла – языковое оформление
текста)**

12, Roditeleva Street
Kaliningrad
Russia
236023
16/05/2008

Dear Bill,

I was very happy to get your letter. Sorry, I have not written for so long because I have been busy at school studying for my exams. How are you keeping?

In your letter you speak about issues which are interesting for all teenagers. I think a lot about my future career. Furthermore, my parents help me to choose my future profession. So I have already decided on my career. I want to become a teacher of foreign languages, too. I do like to work with children. They make me feel happy.

I know that you are fond of traveling. Where are you planning to go next? Are you planning to go with your parents or friends? Where will you live there?

I am looking forward to your answer. Keep in touch.

Love,

Anna

Задание 2 для учащегося

C1. You have 20 minutes to do this task.

You have received a letter from your English-speaking pen friend Steve who writes

*... At school we are doing projects on reading habits of people in different countries. Could you tell me what kind of books you and the members of your family like reading?
As for the family news my sister got married last week...*

Write a letter to Steve.

In your letter

- tell him about the kind of books you and your relatives like to read
- ask **3 questions** about his sister's husband

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

**Пример личного письма, выполненного учащимся и оцененного в 6 баллов
(2 балла – содержание, 2 балла – организация текста, 2 балла – языковое оформление
текста)**

Moscow
Russia
17 November

Dear Steve,

Thank you for your recent letter. I'm awfully sorry for not writing to you earlier, I had so many tasks at school that I had very little free time.

You've written that you are also busy doing a project at school. I've always thought it might be interesting to know about reading habits of people all over the world.

You ask what books my family and I like reading. In general, Russian people are a reading nation and so we are. To be honest, I'm not reading much this year as I'm preparing for the final exams, but mostly I choose fantasy books. My mother enjoys reading detective stories while my father prefers historic literature.

I'm so glad for your sister. Pass my congratulations to her, please. Is her husband British? What does he do? Where do they live?

Write back soon.

Best wishes,

Boris

Образец письменного высказывания с элементами рассуждения

Задание для учащегося

C2. You have 40 minutes to do this task.

Comment on the following statement.

My parents say the way they lived in the past was more secure. However, I believe that young people are given a lot more life opportunities nowadays.

What is your opinion? Which way of life will be more satisfying for future generations?

Write 200–250 words.

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion
- express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion
- explain why you don't agree with the opposing opinion
- make a conclusion restating your position

Пример письменного высказывания с элементами рассуждения («Ваше мнение»), выполненного учащимся и оцененного в 14 баллов (3 – содержание, 3 – организация текста, 3 – лексика, 3 – грамматика, 2 – орфография и пунктуация)

A lot of people, especially of older age, claim that life in their youth was much quieter and they were more sure of tomorrow than young people nowadays. But there are many things I do appreciate today. Among them is a great variety of opportunities we have in life.

Firstly, the life has cardinally changed and at present young people, using Internet and traveling abroad, are more and more informed about the world and other cultures. Secondly, there is a wide choice of activities in which we can take part now, starting from leisure clubs up to political and volunteer programmes. Another thing to mention is a different range of job vacancies offered to young people to earn their own money. This gives us more independence from our family but, on the other hand, it teaches us to be responsible for decisions we make.

However, our society now faces some serious problems such as high crime rate, drug, game and smoking addictions, AIDS, poor environment, etc. They say the society was kinder, the tempo of life was slower. They were not afraid of unemployment. These are the reasons for the parents' concern about our future. And though I share their worries, I would rather risk than have uneventful, monotonous, predictable life.

To sum up, I believe, modern life gives more opportunities and challenges to the youth. There is more freedom, life is more exciting. That is why I hold an opinion that the way of life of today is more satisfying.

Критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письмо»

Письменная речь относится к продуктивным видам речевой деятельности и, в первую очередь, оценивается с точки зрения успешности выполнения коммуникативной задачи. Тем не менее, до недавнего времени успешность работы учащегося определялась в основном по количеству лексико-грамматических ошибок, и отметка выставлялась без учета выполнения коммуникативной задачи. При этом оценивание было чисто субъективным: не было ни критериев оценивания, ни шкал, позволяющих перейти на более объективное оценивание. В настоящее время разработаны критерии и параметры оценивания, позволяющие достаточно адекватно оценивать раздел «Письмо». Сейчас наиболее важными критериями оценивания выполнения задания стали такие критерии, как «Решение коммуникативной задачи» и «Организация текста», так как именно они показывают, насколько успешно решена учащимися коммуникативная задача.

Для оценивания выполнения коммуникативных заданий раздела «Письмо» применяется сочетание двух рейтинговых шкал в системе, специально разработанной для измерения различных сторон коммуникативной компетенции учащихся. Система предусматривает **словесное описание критериев** оценивания развернутого ответа (личного письма – задание С1 и письменного высказывания с элементами рассуждения – задание С2) и **цифровую характеристику нормативов оценки** по каждому критерию. Каждый критерий в зависимости от его значимости оценивается рейтинговой шкалой различной длины: 3–0 или 2–0. Максимальное количество баллов, которое можно набрать за личное письмо, – 6, за написание сочинения-рассуждения – 14.

Задание С1 (личное письмо) оценивается по 3 критериям: «Решение коммуникативной задачи (содержание)» (0–2 балла), «Организация текста» (0–2 балла), «Языковое оформление текста» (0–2 балла). Максимальное число баллов за успешное выполнение задания С1 – 6 баллов.

Оценивая выполненную работу по критерию «Языковое оформление текста», следует помнить, что это задание базового уровня, а значит, мы не должны предъявлять к нему завышенных требований, например в области пунктуации, которая в школьной программе представлена в крайне ограниченном объеме. Но если в работе не ставится точка в конце предложений, это следует считать ошибкой.

В критериях оценивания прямо указывается, при каком числе ошибок какой балл выставляется. Максимальный балл (2) не означает, что в работе нет никаких описок или ошибок. При 2 негрубых лексико-грамматических ошибках, которые сопровождаются 2 негрубыми орфографическими и пунктуационными ошибками, работа может быть оценена в 2 балла. Но если в работе 3 лексико-грамматические ошибки, то даже при отсутствии орфографических и пунктуационных ошибок ее следует оценить в 1 балл. Если число лексико-грамматических ошибок и /или орфографических и пунктуационных ошибок превышает 4, то работа оценивается в 0 баллов по данному критерию.

Таким образом, личное письмо (С1) оценивается по трем критериям, а именно, содержание (0–2 балла), организация текста (0–2 балла), языковое оформление текста (0–2 балла).

Особенности оценивания задания С1:

- при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается 0 баллов;
- допустимое отклонение от заданного объема в задании С1 составляет 10%.

Нарушения в объеме в задании С1 (требуемый объем 100–140 слов):

- если в задании С1 менее 90 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается 0 баллов.
- если объем задания превышает допустимый в пределах 10%, т.е. в письме не более 154 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов;
- при превышении объема более чем на 10%, т. е. если в задании С1 более 154 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему, т. е. с начала письма отсчитываются 140 слов, которые и подлежат проверке.

Письменное высказывание с элементами рассуждения (С2) оценивается по пяти критериям: «Решение коммуникативной задачи» (максимальное количество – 3 балла) и «организация текста» (максимальное количество – 3 балла), лексика (максимальное количество – 3 балла), «грамматика» (максимальное количество – 3 балла), «орфография и пунктуация» (максимальное количество – 2 балла).

Особенности оценивания заданий С2:

- при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается 0 баллов;
- При оценивании задания С2 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развернутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов. Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более. Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего числа слов в ответе, работа оценивается в 0 баллов. (см. Приложение 4 в демоверсии);
- допустимое отклонение от заданного объема в задании С2 составляет 10%.

Нарушения в объеме в задании С2 (требуемый объем 200–250 слов):

- если в задании С2 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов;
- Если объем задания превышает допустимый в пределах 10%, т. е. в письме не более 275 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов;
- при превышении объема более чем на 10%, т. е. если в задании С2 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему, т. е. с начала письменного высказывания отсчитываются 250 слов, которые и подлежат проверке.

Требование к учащимся соблюдать заданный объем не является чисто формальным, оно прямо связано с содержанием письменного высказывания и в конечном итоге с выполнением коммуникативной задачи. Апробационные исследования, анализ выполненных учащимися работ показали, что при объеме личного письма менее 90 слов, письменного высказывания – менее 180 слов коммуникативная задача не может быть выполнена. Недостаточный объем письменной работы – это показатель низкого уровня владения языком, ограниченности лексического запаса и несформированности языковых навыков.

Превышение объема, с другой стороны, показывает неумение учащегося вдуматься в поставленную перед ним коммуникативную задачу, отобрать действительно важный для ее выполнения содержательный материал и четко сформулировать свои мысли. Часто превышение объема работы вызвано тем, что экзаменуемый старается вставить в свою работу выученные наизусть отрывки из пресловутых «топиков», что ведет к уходу от темы, а иногда – к ее полной подмене.

Следует обратить внимание, что допустимые границы объема выполнения заданий C1 и C2 очень широки даже в том виде, как они прописаны в КИМах: C1 – от 100 до 140 слов, C2 – от 200 до 250 слов. При подготовке учащихся к ЕГЭ их следует ориентировать именно на эти требования. Введение пункта о допустимости 10% отклонений от предписанного объема продиктовано заботой об учащихся и экзаменаторах, желанием избежать лишнего стресса, пониманием возможности ошибки при подсчете в стрессовой ситуации. Правила подсчета слов изложены в приложении 5 к демоверсии КИМ ЕГЭ 2013 г. по английскому языку, которое приводится ниже.

Приложение 5

Порядок подсчета слов в заданиях раздела «Письмо»

При оценивании заданий раздела «Письмо» (C1–C2) следует учитывать такой параметр, как объем письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объем для личного письма C1 – 100–140 слов; для развернутого письменного высказывания C2 – 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании C1 менее 90 слов или в задании C2 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т. е. если в выполненном задании C1 более 154 слов или в задании C2 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания C1 отсчитываются от начала работы 140 слов, задания C2 – 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

При определении соответствия объема представленной работы вышеуказанным требованиям считаются все слова, начиная с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В личном письме адрес, дата, подпись также подлежат подсчету. При этом:

- стяженные (краткие) формы *can't, didn't, isn't, I'm* и т. п. считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами, например 1; 25; 2009, 126204 и т. п., считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами, считаются как слова;
- сложные слова, такие как *good-looking, well-bred, English-speaking, twenty-five*, считаются как одно слово;
- сокращения, например *USA, e-mail, TV, CD-rom*, считаются как одно слово.

Для успешного оценивания выполнения заданий данного раздела эксперту необходимо ознакомиться с заданием для учащегося, критериями оценивания задания и с дополнительной схемой оценивания конкретного задания. Максимальный балл за выполнение заданий раздела «Письмо» – 20 баллов.

Требования к оцениванию заданий раздела «Письмо» ЕГЭ
Критерии оценивания выполнения задания С1
(максимум 6 баллов)

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	К1	К2	К3
2	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные ответы на все вопросы, заданы три вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических и пунктуационных ошибок)
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании (более одного аспекта раскрыто не полностью или один аспект полностью отсутствует); встречаются нарушения стилевого оформления речи или/и принятых в языке норм вежливости	Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы нелогично/отсутствует; имеются отдельные нарушения принятых норм оформления личного письма	Имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимания текста; имеются орфографические и пунктуационные ошибки, не затрудняющие коммуникации (допускается не более 4-х негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более 4-х негрубых орфографических и пунктуационных ошибок)
0	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/и не соответствует требуемому объёму	Отсутствует логика в построении высказывания; принятые нормы оформления личного письма не соблюдаются	Понимание текста затруднено из-за множества лексико-грамматических ошибок

Примечание. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

Критерии оценивания выполнения задания С2 (максимум 14 баллов)

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании и отраженные в дополнительной схеме оценивания; стилевое оформление речи выбрано правильно (соблюдается нейтральный стиль).	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы.
2	Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи.	Высказывание в основном логично, имеются отдельные отклонения от плана в структуре высказывания; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы.
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилевого оформления речи встречаются достаточно часто;	Высказывание не всегда логично, есть значительные отклонения от предложенного плана; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует.
0	Задание не выполнено: содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объему, или более 30% текста носит непродуктивный характер, текстуально совпадая с опубликованным источником или с другими работами.	Отсутствует логика в построении высказывания; предложенный план ответа не соблюдается.

Баллы	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
	К3	К4	К5
3	Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики.	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Практически отсутствуют ошибки (допускаются 1-2 негрубые ошибки).	
2	Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются отдельные неточности в	Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста (не более 4-х).	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуаци-

	употреблении слов (2-3), либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.		онным оформлением.
1	Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста (не более 4-х).	Многочисленные ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленные, но затрудняют понимание текста (допускаются 6-7 ошибок в 3-4 разделах грамматики).	Имеется ряд орфографических и/или пунктуационных ошибок, в том числе те, которые незначительно затрудняют понимание текста (не более 4-х).
0	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.	Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание текста.	Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.

Примечание. Критерий «Орфография и пунктуация» в разделе «Письмо» оценивается в 2 балла. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в 0 баллов.

Таким образом, при оценивании задания **С1** (личное письмо) применяются следующие критерии:

- решение коммуникативной задачи;
- организация текста;
- правильность языкового оформления текста.

При оценивании задания **С2** (письменное высказывание с элементами рассуждения) применяются следующие критерии:

- решение коммуникативной задачи;
- организация текста;
- лексическая грамотность;
- грамматическая правильность речи;
- правильность орфографии и пунктуации.

Под **решением коммуникативной задачи** понимается:

- соответствие теме и ситуации общения, указанной в коммуникативном задании, и полнота раскрытия темы;
- правильность отбора материала с точки зрения коммуникативной задачи;
- использование определенного стиля речи (официального, неофициального, нейтрального) в соответствии с указанной в коммуникативном задании ситуацией;
- объем, т.е. соответствие высказывания заданному объему.

Под **организацией текста** понимается:

- логичность в изложении материала;
- связность текста, которая обеспечивается правильным использованием языковых средств передачи логической связи между отдельными частями текста (союзы, вводные слова, местоимения и т. п.);
- структурирование текста, т. е. логичное деление текста на абзацы, наличие вступления и заключения.

Основная трудность в оценке данного аспекта состоит в том, что нужно одновременно оценить замысел, смысловую цельность высказывания и композиционную стройность, логику

и связность изложения. Однако, как правило, эксперты удачно справляются с оцениванием этого критерия.

При оценивании **лексической грамотности** учитываются:

- точность в выборе слов и выражений и их соответствие теме и ситуации общения; правильность их употребления в контексте;
- правильность формирования лексических словосочетаний; соблюдение узуальной (общепринятой) сочетаемости английского языка;
- запас слов и разнообразие используемой лексики (синонимы, антонимы, фразеологизмы) и их соответствие высокому уровню (B2 по общеевропейской шкале).

Практика проведения экзамена показала, что некоторые эксперты затрудняются при квалификации ошибок и иногда наказывают учащихся за одни и те же ошибки как в разделе лексика, так и в разделе грамматика. Не всегда учитывается такой фактор, как типичность ошибки.

При оценивании **грамматической правильности речи** учитывается:

- точность в выборе грамматической конструкции в соответствии с целью высказывания;
- разнообразие и корректность используемых грамматических средств;
- сложность используемых конструкций.

При оценивании **правильности орфографии и пунктуации** учитывается:

- соблюдение норм орфографии иностранного языка;
- правильное оформление начала и конца предложений (заглавная буква, точка, восклицательный и вопросительный знаки).

Довольно часто у учителей, учащихся, экспертов возникают вопросы о том, как следует **графически разделить текст на абзацы**. В настоящее время такая графическая норма стала в английском языке очень размытой, поэтому от учащихся в рамках ЕГЭ требуется только одно – чтобы это деление на абзацы четко воспринималось глазом. Таким образом, возможны 3 варианта:

- 1) учащийся использует «красную строку», отступая от края страницы (полей) на несколько знаков в начале каждого абзаца;
- 2) учащийся не использует «красную строку», не отступает от края страницы (полей) на несколько знаков в начале каждого абзаца, левый край текста ровный, но при этом учащийся пропускает между абзацами «лишнюю строку», делает больший пробел между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца;
- 3) учащийся одновременно и использует «красную строку», и делает больший пробел между последней строкой предшествующего абзаца и первой строкой последующего абзаца.

Если говорить о **логике деления на абзацы**, то здесь законы едины для всех языков, это скорее законы логики, а не языка. Поэтому в задании C1 **в основной части письма минимальное число абзацев** включает:

- 1) благодарность ..., ссылку на предыдущие контакты;
- 2) ответы на вопросы, содержащиеся в письме-стимуле (3 аспекта содержания);
- 3) 3 вопроса.

Подчеркнем, что это **минимальное число абзацев**. На самом деле п. 2 из перечисленных (ответы на вопросы друга по переписке) может содержать 2 или даже 3 абзаца и т. д.

Кроме того, в личном письме есть адрес, обращение, заключительная фраза, подпись – фактически еще 4 «абзаца».

В задании С2 **минимальное число абзацев** соответствует числу пунктов плана, но в полном по содержанию письменном высказывании п. 3 и 4 главной части могут содержать до 3 абзацев.

Ознакомьтесь в приложении 1 с критериями оценивания выполнения заданий С1 и С2 раздела «Письмо».

Задания для подготовки к оцениванию раздела «Письмо»

ЗАДАНИЕ 1. Подготовьте краткое сообщение на тему «Требования ГОС к уровню подготовки выпускников, обучавшихся на базовом и профильном уровнях, в области письменной речи».

ЗАДАНИЕ 2. Обсудите в парах, чем отличаются: а) письменная речь от устной; б) требования базового уровня от требований профильного уровня согласно ГОС и примерным программам; в) задание базового уровня от задания высокого уровня раздела «Письмо» в КИМ ЕГЭ.

ЗАДАНИЕ 3. Обсудите в парах или группах, чем отличается написание личного письма от написания: а) открытки; б) делового письма; в) сочинения.

ЗАДАНИЕ 4. Какие из перечисленных ниже умений необходимы для успешного выполнения:

- а) и задания С1, и задания С2
- б) только С1 (личное письмо)
- в) только С2 (письменное высказывание с элементами рассуждения)
- г) других письменных продуктов

- 1) выписывание из текста ключевых слов;
- 2) нахождение ошибок в словах и предложениях;
- 3) оформление адреса отправителя;
- 4) деление на абзацы;
- 5) приведение примеров;
- 6) передача/запрос информации;
- 7) описание/повествование;
- 8) рассуждение, аргументирование;
- 9) выражение благодарности; извинений;
- 10) варьирование лексических и грамматических структур;
- 11) использование различных приемов логической организации и связи в тексте;
- 12) аннотирование;
- 13) соответствие содержания коммуникативной задаче;
- 14) адекватность языковых средств коммуникативной задаче;
- 15) подпись;
- 16) разворачивание тезиса/проблемы;
- 17) обобщение и изложение выводов;
- 18) высказывание своего мнения;
- 19) написание даты;
- 20) реферирование.

а) _____; б) _____; в) _____; г) _____.

ЗАДАНИЕ 5. Определите, в начале или в конце письма будет использоваться каждая из нижеприведенных фраз и какую функцию она выполняет. Заполните колонки соответствующими фразами (или их номерами).

В начале письма

стоит обращение (после обращения ставится запятая)	автор благодарит адресата за ранее полученное письмо	автор извиняется, что не писал раньше

В конце письма

объясняется причина, почему автор заканчивает письмо	упоминается о дальнейших контактах	завершающая фраза письма зависит от степени близости автора и адресата, после нее всегда ставится запятая

1. Dear Ann,
2. Write back soon
3. Much love,
4. I guess it's time I got on with that studying I've been avoiding
5. My darling.
6. I really should have written sooner...
7. Take care,
8. It was great to hear from you again
9. Dear Ms Miller,
10. Keep in touch
11. Best wishes,
12. I am sorry I haven't written for so long but I've been really busy with...
13. Lots of love,
14. Hope to hear from you soon
15. All the best,
16. Anyway, I must go and get on with my work
17. I was very glad to get your letter
18. I must apologize for not writing earlier
19. Sorry, my mum is calling me
20. Thanks for your recent letter. It was good to hear from you
21. Look forward to seeing you soon
22. I'm sorry I've taken such a long time to reply to your last letter
23. Dear Uncle Jerry,
24. Yours,

ЗАДАНИЕ 6. Выберите обращения, которые могут быть использованы в личном письме.

Dear Richard,

Dear Madam,

Dear Aunt Mary,
Dear Mr Fountain,
Dear Alice,
To whom it may concern
Dear Sir,
Dear Editor.

ЗАДАНИЕ 7. Выберите завершающие фразы, которые могут быть использованы в личном письме.

Yours faithfully
Love
Yours sincerely
Best wishes
Yours
Much love
All the best
Yours truly
Sincerely
Take care
Best regards

ЗАДАНИЕ 8. а) Соотнесите названия частей личного письма с их расположением на схеме:

- 1) дата;
- 2) начало письма:
- а) благодарность за полученное письмо;
- б) извинение, что не писал раньше;
- 3) подпись;
- 4) фраза об упоминании дальнейших контактов;
- 5) основная часть письма;
- 6) завершающая фраза;
- 7) обращение;
- 8) адрес.

The diagram shows the layout of a personal letter with 10 empty boxes for labeling:

- Box 1: Top right corner (for date).
- Box 2: Below Box 1 (for start of letter).
- Box 3: Below Box 2 (for thank you/apology).
- Box 4: Middle left (for signature).
- Box 5: Middle right (for phrase about further contact).
- Box 6: Large central box (for main body of letter).
- Box 7: Below Box 6 (for closing phrase).
- Box 8: Below Box 7 (for address).
- Box 9: Below Box 8 (for address).
- Box 10: Bottom right (for address).

б) Нарисуйте схему делового письма. Напишите названия каждого элемента схемы (такого задания на данный момент нет в ЕГЭ по иностранным языкам, но программа профильного уровня включает его, что означает возможность его использования в ЕГЭ в дальнейшем).

ЗАДАНИЕ 9. Определите, какой из приведенных ниже планов относится к:

- 1) письменному высказыванию с элементами рассуждения «За и против»;
- 2) письменному высказыванию с элементами рассуждения «Ваше мнение».

Объясните на основе предложенных планов, в чем специфика этого типа письменного высказывания. (Несмотря на то, что в КИМ ЕГЭ 2013 г. используется только тип задания «Ваше мнение», учащиеся часто неверно строят свое высказывание, так как свое мнение формулируют невнятно и фактически следуют плану высказывания формата «За и против», хотя этот формат в ЕГЭ 2010–2014 гг. не используется. В результате выполненная работа не решает поставленной в задании коммуникативной задачи – высказать личное мнение.)

- A.
1. Make an introduction (state the problem)
 2. Express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion
 3. Express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion
 4. Explain why you don't agree with the opposing opinion
 5. Make a conclusion restating your position

- B.
1. Introduction (State the problem)
 2. Arguments “for”
 3. Arguments “against”
 4. Conclusion

A._____, B._____.

ЗАДАНИЕ 10. Какие речевые формулы, клише, связующие слова можно использовать *только* в а) личном письме; б) письменном высказывании с элементами рассуждения «За и против»; в) письменном высказывании с элементами рассуждения («Ваше мнение»); и какие – г) в *нескольких* вышеуказанных видах письменных заданий:

1. For instance
2. Best wishes
3. On the one hand, on the other hand
4. Firstly; secondly
5. To sum up
6. Therefore
7. To my mind
8. Despite the fact
9. Because of that
10. Sorry for
11. Thank you for
12. Such as
13. Finally
14. It seems to me
15. But
16. As I see it
17. Furthermore
18. For example
19. Apart from that
20. Still
21. So
22. If
23. To start with
24. However

а) _____; б) _____; в) _____; г) _____.

ЗАДАНИЕ 11. Какие из нижеприведенных слов и выражений вводят сравнение/контраст, результат/вывод, аргумент в поддержку высказанной мысли. Заполните таблицу (в списке есть лишние слова):

what's more, firstly; in summary; in spite of; thus, lastly, however, in addition, apart from that, in consequence, moreover, despite; on the other hand, in contrast to this; as a result, because of that, although, whatever, as, and so; nevertheless; in conclusion, besides, while, even if, and yet, equally, to put it briefly.

Introducing comparison/contrast	Introducing result/conclusion	Introducing supporting argument

ЗАДАНИЕ 12. В каждой строке связующих слов и выражений есть одно лишнее. Найдите его:

- 1) when, whenever, moreover, before, until, while, as soon as, after;
- 2) finally, lastly, all in all, in conclusion, in addition, to sum up;
- 3) and, also, too, moreover, what is more, in addition, furthermore, therefore;
- 4) although, because, but, however, on the other hand.

1) _____, 2) _____, 3) _____, 4) _____

ЗАДАНИЕ 13. Какие из нижеприведенных слов и выражений могут быть использованы (характерны) для введения, основной части, заключения письменного высказывания с элементами рассуждения? Заполните таблицу.

Firstly, to begin with, furthermore, moreover, also, In my opinion, I believe, I think, As I see it, In today's world it is important..., many people believe... but to my mind, However, on the other hand, though, in conclusion, all in all, to sum up, All things considered I believe..., In conclusion it is important to remind/add/point out that...the issue is far from solving/resolving yet but I think..., there is no doubt, there is a dispute, discussion/no agreement..., the problem/issue/phenomenon of...is/appears to be/has always been... many people think that... , on the one hand, on the other hand, To begin with, Firstly, secondly, finally, in addition, Besides, Moreover, in spite of this, in fact, As a result, consequently. One major advantage is, As advocates of... claim/argue, as critics point out, There are a number of disadvantages/drawbacks, To sum it up, one can come to the conclusion that...., To conclude, it appears that... .

Introduction	Main part	Conclusion

ЗАДАНИЕ 14. Согласитесь либо не согласитесь со следующими высказываниями. Подумайте, какие аргументы могут привести учащиеся. Назовите не менее 3 аргументов «за» и 3 аргументов «против» и сформулируйте собственное мнение.

- 1) Having a pet is good for a family.
- 2) Living in a big city is better than in a village.
- 3) Being famous is wonderful.
- 4) It's better to travel with friends than alone.
- 5) Internet makes people lazy.

ЗАДАНИЕ 15. Сформулируйте 5 вопросов по проблеме критериев оценивания письма и письменного высказывания с элементами рассуждения и задайте их своему коллеге.

ЗАДАНИЕ 16. Определите, какая из приведенных ниже шкал является аналитической, а какая – холистической/импрессионистической? Почему?

1. Шкала экспертного оценивания уровня профессиональной компетенции судебного переводчика

Баллы	Уровни профессиональной компетенции судебного переводчика
0	очевидно недостаточен для осуществления задач посредничества в межкультурном общении; перевод не обладает свойствами репрезентативности даже на уровне передачи содержания, смысла;
1	несколько ниже уровня минимальной компетенции, необходимой для выполнения задач посредничества в межкультурном общении; степень репрезентативности перевода недостаточна (передается только содержание, смысл и не всегда с достаточной полнотой; остальным критериям репрезентативности перевод не отвечает);
2	минимальная компетенция, необходимая для выполнения задач посредничества в межкультурном общении; перевод минимально репрезентативен;
3	достаточная компетенция для выполнения задач посредничества в межкультурном общении; перевод репрезентативен в достаточной степени;
4	высокая коммуникативная эффективность межкультурного общения; перевод максимально репрезентирует оригинал.

2. Шкала оценивания уровня владения письмом как видом речевой деятельности

Баллы	Содержание	Организация текста
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на абзацы; формат высказывания выбран правильно.
2	Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения формата высказывания.
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилевого оформления речи встречаются достаточно часто; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.	Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в формате высказывания.

0	Задание не выполнено: содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или письменное высказывание не соответствует требуемому объему.	Отсутствует логика в построении высказывания; формат высказывания не соблюдается.
---	--	---

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Что является объектами контроля в письменной части ЕГЭ?
2. Какие продукты письменной речи вы знаете?
3. Какие продукты письменной речи проверяются в разделе «Письмо»?
4. Какие требования предъявляются к продуктам письменной речи в ЕГЭ?
5. Отличается ли система оценивания объективных тестовых заданий от субъективных? Чем?
6. По каким критериям оцениваются письменные продукты в разделе «Письмо»?
7. Какой максимальный балл может получить учащийся за задание С1?
8. Какой максимальный балл может получить учащийся за задание С2?
9. Какой критерий оценивается меньшим количеством баллов в письме? Почему?
10. Чем отличается аналитическая шкала от холистической /импрессионистической?
11. Какой объем предусмотрен для написания а) личного письма (задание С1); б) письменного высказывания с элементами рассуждения (задание С2)?
12. Сколько времени отводится на написание а) личного письма (задание С1); б) письменного высказывания с элементами рассуждения (задание С2)?
13. Какое из заданий в разделе «Письмо» труднее оценить? Почему?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Помог ли вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в ЕГЭ/в данный раздел и почему?

РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ПО ПИСЬМУ

Эксперты оценивают два продукта письменной речи: личное письмо (C1) и высказывание с элементами рассуждения (C2).

Тема 1. Технология оценивания задания по письму «Личное письмо» (C1)

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания личного письма (C1).
2. Критерии оценивания личного письма (C1) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для личного письма (C1).

Основная литература

- 1 Кодификатор элементов содержания по английскому языку для составления контрольно-измерительных материалов единого государственного экзамена 2014 г. – [www. fipi.org](http://www.fipi.org)
- 2 Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам для выпускников XI (XII) классов общеобразовательных учреждений 2014 г. – www. fipi.org
- 3 Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования. – М.: Астрель, 2004.
- 4 Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Методическое письмо об использовании результатов единого государственного экзамена 2009 года в преподавании иностранных языков в образовательных учреждениях среднего (полного) общего образования. – www. fipi.org
- 5 Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Пособие по подготовке экспертов ЕГЭ по английскому языку. Раздел «Письмо». – М.: МИОО, 2012 г.
- 6 Вербицкая М.В., Махмурян К.С. ЕГЭ 2012. Английский язык. Тренировочные задания. – М.: ЭКСМО, 2012.
- 7 Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP-Relod, 2005.

ЗАДАНИЕ 1. Вы приступаете к проверке задания C1. Ваш **первый** шаг:

- а) проверить правильность написания адреса
- б) подсчитать количество слов в работе
- в) проверить правильность оформления письма
- г) любое из перечисленных, порядок выполнения не имеет значения

ЗАДАНИЕ 2. В проверяемом выполненном задании 170 слов. Ваше действие:

- а) проверю работу полностью, но снижу 1 балл по критерию «Организация текста» за превышение объема
- б) проверю работу полностью, но снижу 1 балл по критерию «Содержание текста» за превышение объема
- в) отсчитаю 154 слова от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только ее
- г) отсчитаю 140 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только ее

ЗАДАНИЕ 3. В проверяемом выполненном задании 154 слова. Ваше действие:

- а) проверю работу полностью, но снижу 1 балл по критерию "Организация текста" за превышение объема
- б) проверю работу полностью, но снижу 1 балл по критерию "Содержание текста" за превышение объема
- в) проверю работу полностью, не снижая баллов ни по одному из критериев за превышение объема
- г) отсчитаю 140 слов от начала работы, отчеркну эту часть и буду проверять только ее, не снижая баллов ни по одному из критериев за превышение объема

ЗАДАНИЕ 4. В проверяемом выполненном задании 93 слова. Ваше действие:

- а) проверю работу, но снижу 1 балл по критерию «Организация текста» за недостаточный объем
- б) проверю работу, но снижу 1 балл по критерию «Содержание текста» за недостаточный объем
- в) не буду проверять работу и выставлю за нее 0 баллов
- г) проверю работу, не снижая баллов ни по одному из критериев за недостаточный объем

ЗАДАНИЕ 5. В проверяемом выполненном задании 89 слов. Ваше действие:

- а) проверю работу, но снижу 1 балл по критерию «Организация текста» за недостаточный объем
- б) проверю работу, но снижу 1 балл по критерию «Содержание текста» за недостаточный объем
- в) не буду проверять работу и выставлю за нее 0 баллов
- г) проверю работу, не снижая баллов ни по одному из критериев за недостаточный объем

ЗАДАНИЕ 6. Подсчитайте количество слов в этом отрывке из личного письма, выполненного учащимся. Сколько их?

Flat 8
5 Mira street
Torzhok
Russia
16 May 2008

ЗАДАНИЕ 7. Прочитайте и обсудите приведенное ниже задание для учащегося C1. Изучите дополнительную схему оценивания (см. приложение 2) и комментарии к выполненному учащимся заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Личное письмо
Задание для учащегося

C1. You have 20 minutes to do this task.

You have received a letter from your English-speaking pen friend Bill who writes

...I don't think it will be a problem for me to choose a good job in the future as I'm really interested in foreign languages, cultures and countries and I hope I'll work as a translator or teacher of foreign languages some day. Have you already decided on your career? What job are you going to choose? Why?

I've lived in the USA my whole life but I'd really love to travel to other countries...

Write a letter to Bill.

In your letter

- answer his questions;
- ask 3 questions about his plans for travelling.

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

Текст 1 выполненного учащимся личного письма (с сохранением языкового оформления)

18, Soetskaya St.
Uralsk 453742
Bashkortostan, Russia
May 16, 2008

Dear Bill,
Hello! Many thanks for your last letter.
To begin with I already decided on my career.
I hope I'll work as a translator of English language some day because I love learning this language.
I enjoy speaking in English with my foreign friend. She lives in London. Do you have a friend from other country?
I want to work as a translator because it is a well-paid job.
Bill, you'd really love to travel to other countries. Do you want to come to the Russia?
Have you ever been here? I'm looking forward to your letter.
Please, write to me soon.
Best wishes to your parents!

Your friend,
Nastya

Анализ работы 1

Тип задания: задание с развернутым ответом.

Целесообразность стиля и формат: личное письмо, неформальный стиль общения, базовый уровень.

Рекомендуемое время выполнения: 20 мин.

Требуемый объем: 100–140 слов.

Что ожидается от учащегося?

- Дать развернутое сообщение и ответить на все вопросы друга.
- Запросить информацию.
- Использовать неофициальный стиль.
- Соблюдать формат неофициального письма.
- Правильно использовать языковые средства.

Комментарии к личному письму

Личное письмо оценивается по трем критериям: содержание, организация текста, языковое оформление. Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчета количества слов в выполненном задании. Требуемый объем дается в задании для учащегося (С1: 100–140 слов). В п. 11 спецификации даны четкие инструкции на этот счет: «Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании С1 менее 90 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т. е. если в выполненном задании С1 более 154 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания С1 отсчитываются от начала работы 140 слов и оценивается только эта часть работы». При этом подсчитываются все слова (в том числе предлоги и артикли), краткие (стяженные формы) глаголов (didn't, can't, let's) считаются за 1 слово.

Убедившись в том, что требуемый объем соблюден, переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по **первому критерию** – содержание (решение коммуникативной задачи), мы должны ответить на следующие вопросы¹⁰.

¹⁰ См. критерии оценивания выполнения заданий С1.

1. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
2. Выбрано ли стилевое оформление правильно с учетом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?
3. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
4. Соблюден ли требуемый объем высказывания?

Детализируя первый вопрос, необходимо сформулировать все аспекты содержания, которые должен раскрыть в своем личном письме экзаменуемый. Для этого надо проанализировать письмо-стимул и дополнительное задание, которое дается после него. Будем сразу отмечать, отражены ли все аспекты содержания в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

- 1.1. Есть ли сообщение, что учащаяся уже выбрала будущую профессию? – Есть: To begin with I already decided on my career.
- 1.2. Есть ли сообщение о том, кем хочет стать автор письма? – Есть: I hope I'll work as a translator of English language some day...
- 1.3. Есть ли сообщение, почему автор хочет стать переводчиком? – Есть: «because I love learning this language», «because it is a well-paid job».
- 1.4. Умеет ли автор письма запрашивать информацию? (Заданы ли три вопроса другу по переписке?) – Заданы два вопроса: Do you want to come to the Russia? Have you ever been here? Один вопрос отсутствует.

Разберем далее стилевое оформление высказывания.

- 2.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? В целом дано правильно. Однако нежелательно писать «Hello!».

- 2.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дана.

- 2.3. Дана ли правильная форма, только имя пишущего? – Дана.

По третьей составляющей решения коммуникативной задачи (принятые в языке нормы вежливости) ответим на следующий вопрос.

Есть ли ссылка на предыдущие контакты? – Есть, благодарность за полученное письмо: Many thanks for your last letter.

Четвертая составляющая соответствует ли объем высказывания поставленной задаче и указанным в задании требованиям? – Соответствует – 121 слово.

Подведем итог по критерию содержания: максимально за содержание дается 2 балла, анализируемая работа может быть оценена в 2 балла, несмотря на то что отсутствует 1 вопрос. Это связано с тем, что все аспекты присутствуют (ответ на вопросы и запрос информации), хотя последний дан неполно. В критериях четко указано: оцениваем в два балла, если содержание **отражает все аспекты**, указанные в задании. Запрос информации идет как один аспект.

Второй критерий, по которому оценивается личное письмо, – организация текста.

Оценивая задание по этому критерию, мы должны ответить на следующие вопросы¹¹.

1. Насколько логично в целом высказывание? – В письме есть нарушение логики: автор разрывает свою мысль, почему она хочет быть переводчиком: I hope I'll work as a translator of English language some day **because** I love learning this language. I enjoy speaking in English with my foreign friend. She lives in London. Do you have a friend from other country?
I want to work as a translator **because** it is a well-paid job.
2. Присутствуют ли средства логической связи и правильно ли они использованы? – Присутствуют, но минимально. Используются в целом правильно.
3. Разделен ли текст на абзацы? – Письмо разделено на абзацы, однако деление не всегда логично. Автор практически чуть ли не каждое предложение выделяет в отдельный абзац. Фраза о дальнейших контактах должна быть выделена в отдельный абзац.

¹¹ См. критерии оценивания выполнения заданий C1.

4. Соответствует ли оформление текста нормам, принятым в стране изучаемого языка?

Этот последний вопрос требует детализации.

А. Обращение на отдельной строке – соответствует.

Б. Завершающая фраза на отдельной строке – соответствует.

В. Подпись на отдельной строке – соответствует.

Г. Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий) – соответствует.

Д. Дата – соответствует.

Подведем итоги по критерию организации текста: максимальный балл по данному критерию – 2 балла, учащаяся получит 1 балл. Оценка снижена за неправильное деление абзацев и нарушение логичности.

Третий критерий – языковое оформление текста. Проанализируем сделанные ошибки.

1. 3-е предложение (грамм.): надо Present Perfect вместо Past Simple (правильно: I've already decided).
2. 4-е предложение (грамм.): нужен определенный артикль перед словосочетанием the English language.
3. 6-е предложение (грамм.): надо another вместо other (правильно: another country).
4. 8-е предложение (грамм.): непонятно, что имелось в виду: вопрос или утверждение и какова коммуникативная задача этого предложения: Bill, you'd really love to travel to other countries.
5. 9-е предложение (грамм.): надо to Russia вместо to the Russia (правильно: название страны без артикля).
6. Явной пунктуационной ошибкой является использование восклицательного знака во фразе Best wishes to your parents!
7. Сомнительно написание Soetskaya street, скорее всего это описка (орфографическая ошибка), имелось в виду Sovetskaya street.

Учащаяся получит 0 баллов по третьему критерию, так как допущено более 4 лексико-грамматических ошибок, имеются пунктуационные ошибки.

Таким образом, за личное письмо учащаяся получит 3 балла.

Текст 2 выполненного учащимся личного письма (с сохранением языкового оформления)

16th May

Dear Bill,

Many thanking for your letter. Sorry, but I had no time to answer. I'm very beasy, because I prepare to my exams.

You asked me about my career. I think it is rather difficult to do a wright choice. Many of young people want to have a very good job.

I want to become a translator as you. I'll love this job and I love traveling. What your favourite country and where have you never been?

All the best,

Sasha

Анализ работы 2

Тип задания: задание с развернутым ответом.

Целесообразность стиля и формат: личное письмо, неформальный стиль общения, базовый уровень.

Рекомендуемое время выполнения: 20 мин.

Требуемый объем: 100–140 слов

Что ожидается от учащегося?

- Дать развернутое сообщение и ответить на все вопросы друга.
- Запросить информацию.
- Использовать неофициальный стиль.
- Соблюдать формат неофициального письма.

Комментарии к личному письму

Объем выполненного письма менее 90 слов. Письмо проверяться не будет. Учащийся получит 0 баллов за содержание, а значит, и за все письмо.

ЗАДАНИЕ 8. Выполните это задание C1 сами – напишите письмо Биллу, которое бы отвечало всем требованиям коммуникативного задания. Дайте другому эксперту его прокомментировать.

ЗАДАНИЕ 9. Скажите, какие умения проверяются в личном письме. Овладение какими из них представляется вам наиболее сложным (исходя из личного опыта, опыта обучения школьников, анализа представленных работ)?

ЗАДАНИЕ 10. Прочитайте задание для учащегося и составьте к нему дополнительную схему оценивания. (См. приложение 6.)

C1 You have 20 minutes to do this task.

You have received a letter from your English-speaking pen-friend Ann who writes:

*... More and more young people get involved in environmental protection. Could you tell me what measures young people in your country take to save the environment? What kind of support do you get from your local community and family? Is there any Green Party/Movement where you live? Wouldn't you like to start one, if there isn't?
I am very happy now because I have just passed my last exams...*

Write a letter to Ann.

In your letter

- answer her questions
- ask **3 questions** about her plans for the coming holiday

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

ЗАДАНИЕ 11. Выберите в приложениях 2–4 дополнительную схему оценивания к любому еще не проанализированному заданию C1 и попробуйте на этой основе создать задание (дайте письмо-стимул и установку на запрос информации).

ЗАДАНИЕ 12. Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему. Какой аспект содержания отсутствует (или сформулирован неверно) в данной работе, в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/ не выполнено) или плюс-минус (частично неверно/частично не выполнено)?

Задание для учащегося

C1. You have 20 minutes to do this task.

You have received a letter from your English-speaking pen friend Bill who writes

...I don't think it will be a problem for me to choose a good job in the future as I'm really interested in foreign languages, cultures and countries and I hope I'll work as a translator or teacher of foreign languages some day. Have you already decided on your career? What job are you going to choose? Why?

I've lived in the USA my whole life but I'd really love to travel to other countries...

Write a letter to Bill.

In your letter

- answer his questions;
- ask 3 questions about his plans for travelling.

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

Дополнительная схема, критерий «Решение коммуникативной задачи»:

(Объем высказывания соответствует поставленной задаче: **90-154 слова**)

Аспект 1. Ответ на вопрос, выбрал ли автор письма будущую профессию, дан	
Аспект 2. Ответ на вопрос, какую профессию выбрал автор	
Аспект 3. Ответ на вопрос о мотивах выбора данной профессии дан	
Аспект 4. Три вопроса о планах на путешествие заданы	
Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты.	
Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем	

Текст личного письма учащейся (с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

Dear Bill,

It was nice to hear from you. I'm sorry I couldn't write you earlier because I was very busy.

In your letter you tell me about your future profession and ask me about my choice. Of course I have decided about my future career. As for me I would like to become a translator too. I choose this profession because I found it rather interesting because I be able to travel to other countries and speak with other people. Also I like something new and unusual. So I want to study Japanese language. It was nice to hear that you want to travel somewhere. I like travelling too.

That is all for now. Hope to hear from you soon.

Love,
Nataly

ЗАДАНИЕ 13. Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему. Какой аспект содержания отсутствует (или сформулирован неверно) в данной работе, в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/не выполнено) или плюс-минус (частично неверно/ частично не выполнено)?

Дополнительная схема, критерий «Решение коммуникативной задачи»:

- а) благодарность за полученное письмо, ссылка на предыдущие контакты ();
- б) информация о том, выбрана ли дальнейшая карьера ();
- в) информация о том, какая профессия выбрана ();
- г) информация о мотивах выбора данной профессии ();
- д) три вопроса о планах Билла на будущее путешествие ();
- е) обращение ();
- ж) завершающая фраза ();
- з) подпись ().

Текст личного письма учащегося (с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

Dear Bill,

I am really glad to get the letter from you. It is so pleasant for me to hear some new about you I would be happy to answer your questions.

I've decided on my career. I would like to be a journalist in future. I consider it is the most suitable job for me. It seems to me very interesting and exciting to meet new people and to ask them different questions. Also, I am fond of travelling, so I think it is amazing to go to another country and to write about its culture for magazine or newspaper.

And what about your plans for travelling? What countries would you like to visit? Do you want to visit my country? It would be wonderful to see you. Will you travel alone or with your friends?

Ilya

ЗАДАНИЕ 14. Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему. Какой аспект организации текста отсутствует (или нарушен) в данной работе, в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/ не выполнено) или плюс-минус (частично неверно/ частично не выполнено)?

Дополнительная схема по критерию «Организация текста»:

- а) логичность ();
- б) деление на абзацы ();
- в) средства логической связи ();
- г) обращение (на отдельной строке) ();
- д) завершающая фраза (на отдельной строке) ();
- е) подпись (на отдельной строке) ();
- ж) адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий) ();
- з) дата под адресом ().

Текст личного письма учащейся (с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

Zapolyarny
Russia
16th May, 2008

Dear Bill,

Thanks a lot for your letter. I am glad that you don't forget about me. Sorry that I didn't reply you at once, but I have really busy. May is very difficult time for school leavers isn't it?

Anyway, I found free time and answer you. I think that foreign teacher is a good job. I want to be a teacher, too.

However, It is a difficult job. You must be sociable and hardworking. I think that this job is for me, because my mother is a teacher and I want to be like my mother and I like children

Where will you go? If you want you could go to Moscow. I like this city and what about you? Will you wright me when you will travel?

That's about all for now.

All the best, Inna.

ЗАДАНИЕ 15. Проанализируйте еще две выполненные учащимися работы (задания C1), используя в качестве образца вышеприведенные комментарии (см. задание 7). Используйте дополнительные схемы оценивания (найдите их в приложении 2).

Задание для учащегося

C1. You have 20 minutes to do this task.

You have received a letter from your English-speaking pen friend Bill who writes

...I don't think it will be a problem for me to choose a good job in the future as I'm really interested in foreign languages, cultures and countries and I hope I'll work as a translator or teacher of foreign languages some day. Have you already decided on your career? What job are you going to choose? Why?
I've lived in the USA my whole life but I'd really love to travel to other countries...

Write a letter to Bill.

In your letter

- answer his questions;
- ask 3 questions about his plans for travelling.

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

РАБОТА 1

Текст личного письма учащейся (с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

May, 16.

Dear Bill,

Thank you for your letter. Well, I shall answer your questions.

I have already decided on my career. I want to be a translator of English. It was not a problem to chose this profession because I like English. Also I want to be a teacher of English. It's a good idea too.

But I want to have a break and enjoy myself before I go to a University. I want to travel alone or with my parents. What about you? What are your future planning of traveling? Would you like to visit my country? It will be nice if we meet soon.

Hope to hear from you soon,

Yours, Olga.

РАБОТА 2

Текст личного письма учащейся (с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

Hello, dear Bill

Thank you for letter. It was great to hear all your news.

I think to choose the profession is not very difficult, if you know what you want. And I do not think that it will be a problem for you to choose a good job in the future as you are really interested in foreign languages.

I have already decided on my career. I am going to choose a job of a teacher in the future. I want to be a teacher, because it is very interesting profession and I like to work with kids. The profession of teacher in very difficult, because you have to learn children and looking after them.

And what about you? I heard that you love to travel. In what country do you want to do? What are you going to do there? And how long do you want to being there?

I am looking forward to hear from soon.

Best wishes,

Sveta.

ЗАДАНИЕ 16. Прочитайте и обсудите задания и комментарии к личному письму. Согласны ли вы с ними? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Личное письмо

Задание для учащегося

C1. You have 20 minutes to do this task.

You have received a letter from your English-speaking pen friend Tom who writes:

*...In Great Britain young people want to become independent from their parents as soon as possible. Could you tell me what you and your friends think about not relying on your parents? Are you ready to leave your family immediately after you finish school? Is it easy to rent a house or an apartment for students in Russia?
As for the latest news, I have just returned from a trip to Scotland ...*

Write a letter to Tom.

In your letter

- answer his questions;
- ask **3 questions** about his trip to Scotland.

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

Текст выполненного учащимся личного письма (с сохранением языкового оформления)

Russia, Kurgan
16.06.08

Dear Tom,

Thank you for your last letter. How are you? I hope, that you are OK. And now I want to answer for your question.

Like on your country, many young people in Russia want to be independent from their parents as soon as possible. But I don't think it's good idea. I want to say, that you will be ready to live without your parents. As for me I want to do my career, want to buy my personally flat. And than I can live without my parents.

And now I want to ask you about your trip to Scotland. Do you like this place? What do you do in Scotland? Do you want to repet your trip?

As for me, I have many free time and it is very good for me.

With love,

Ksenia

Анализ задания

Тип задания: задание с развернутым ответом.

Целесообразность стиля и формат: личное письмо, неформальный стиль общения, базовый уровень.

Рекомендуемое время выполнения: 20 мин.

Требуемый объем: 100–140 слов.

Что ожидается от учащегося?

- Дать развернутое сообщение и ответить на все вопросы друга.
- Запросить информацию.
- Использовать неофициальный стиль.
- Соблюдать формат неофициального письма.

Комментарии к личному письму (в примерах сохранена орфография учащейся)

Требуемый объем выдержан, работа подлежит проверке.

Личное письмо оценивается по трем критериям: содержание, организация текста, языковое оформление текста. Оценивая **первый критерий** – содержание (решение коммуникативной задачи), мы должны ответить на следующие вопросы¹².

1. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
2. Выбрано ли стилевое оформление правильно с учетом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?
3. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
4. Соблюден ли требуемый объем высказывания.

Детализируя первый вопрос, необходимо сформулировать все аспекты содержания, которые должен раскрыть в своем личном письме экзаменуемый. Для этого надо проанализировать письмо-стимул и дополнительное задание, которое дается после него. В результате получится следующий список¹³ (будем сразу отмечать, отражен ли этот аспект содержания в анализируемой работе и насколько полно он отражен).

1.1. Есть ли сообщение, что учащаяся и ее друзья думают о жизни без поддержки родителей? – Есть частично: I don't think it's good idea. Что думают ее друзья по этому поводу, неясно.

1.2. Есть ли сообщение о том, готова ли учащаяся уйти от семьи сразу же после окончания школы? – Есть косвенный ответ: As for me, I want to buy my personally flat. And then I can live without my parents.

1.3. Есть ли сообщение, легко ли снять квартиру студентам в России? – Нет.

1.4. Умеет ли автор письма запрашивать информацию? (Заданы ли три вопроса другу по переписке?) – Да, хотя есть грамматические ошибки (но грамматика не оценивается). Разберем далее стилевое оформление высказывания.

2.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Дано правильно.

2.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дана правильно.

2.3. Дана ли правильная форма, только имя пишущего? – Дана.

По третьей составляющей решения коммуникативной задачи (принятые в языке нормы вежливости) ответим на следующий вопрос.

Есть ли ссылка на предыдущие контакты? – Есть, благодарность за полученное письмо.

И, наконец, четвертая составляющая: соответствует ли объем высказывания поставленной задаче и указанным в задании требованиям? – Соответствует.

¹² См. критерии оценивания выполнения заданий C1–C2.

¹³ См. дополнительные схемы оценивания.

Подведем итог по критерию содержания: максимально за содержание дается 2 балла, анализируемая работа может быть оценена в 1 балл, так как в письме нет ответа на третий вопрос и дан частичный ответ на первый и второй вопросы.

Второй критерий, по которому оценивается личное письмо, – организация текста. Оценивая задание по этому критерию, мы должны ответить на следующие вопросы¹⁴.

1. Насколько логично в целом высказывание? – В целом письмо логично, но не совсем понятна фраза *I want to say, that you will be ready to live without your parents*. Она выпадает из общего контекста.

2. Присутствуют ли средства логической связи и правильно ли они использованы? – Присутствуют, но минимально. Используются в целом правильно.

3. Разделен ли текст на абзацы? – Письмо разделено на абзацы, деление логично.

Соответствует ли оформление текста нормам, принятым в стране изучаемого языка?

Этот последний вопрос требует детализации.

А. Обращение на отдельной строке – соответствует.

Б. Завершающая фраза на отдельной строке – соответствует.

В. Подпись на отдельной строке – соответствует.

Г. Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий) – соответствует не полностью, так как вначале стоит название страны, а затем города (ошибка) и они даны на одной строчке (незначительная неточность).

Д. Дата – соответствует.

Подведем итоги по критерию организации текста: максимальный балл по данному критерию – 2 балла, учащаяся получит 1 балл. Оценка снижена за некоторое нарушение логичности и ошибку в написании адреса.

Третий критерий – языковое оформление текста. Проанализируем ошибки в языковом оформлении текста.

1. 5-е предложение (грамм.): надо прямое дополнение вместо предложного (правильно: *to answer your question*).
2. 6-е предложение (грамм.): надо предлог *in* вместо *on* (правильно: *in your country*).
3. 7-е предложение (грамм.): надо *it's a good idea* вместо *it's good idea* (правильно: неопределенный артикль перед словосочетанием *good idea*).
4. 8-е предложение (лекс. сочетаемость): надо *to make career* вместо *to do career*; желательно добавить прилагательное (правильно *I want to make a good/successful career*).
5. 8-е предложение (2 ошибки: лекс. сочетаемость + грамм.): надо прилагательное перед существительным вместо наречия (правильно *my own flat*).
6. 12-е предложение (грамм.): надо Past Simple вместо Present Simple (правильно *What did you do in Scotland?*). В 11-м предложении также уместней использование прошедшего времени, но использование настоящего не является, строго говоря, ошибкой.
7. 14-е предложение (грамм.): надо *much* вместо *many* с неисчисляемым существительным (правильно *much free time*).
8. Орфографические ошибки: надо *hope* вместо *houpe*; надо *then* вместо *than*; надо *repeate* вместо *repet*. Навыки пунктуации неустойчивы: в одном предложении вводное *As for me* отделено запятой, в другом – нет.

По третьему критерию (языковое оформление текста) экзаменуемая получит 0 баллов, поскольку имеются многочисленные ошибки (более 4 лексико-грамматических ошибок и ряд орфографических и пунктуационных ошибок).

Таким образом, в целом за личное письмо учащаяся получит 2 балла.

¹⁴ См. критерии оценивания выполнения заданий C1–C2.

ЗАДАНИЕ 17. Прокомментируйте текст нижеприведенного личного письма (задание C1), используя в качестве образца вышеприведенные комментарии к работам (см. приложение 3).

Текст личного письма учащейся (с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

Flat 114
72 Lenin st.
Surgut
628400
Russia

Dear Tom,

Hello, Tom! I really glad for your letter. It's an actual term about independing teens. My friends and I think that it's a great idea to not relying on our parents. But we not ready enough to leave our family after school. As for me, I want to continue education in other town. Although I don't ready for my future life I hope it will not be very difficult. Also it's not easy to rent an apartment in Russia. It's too expensive. In spite of this most students rent an apartment together.

It's really cool that you had a trip! Can you tell me do you liked it? Did you meet new friends? And did you travel with your parents? Please, write me back soon.

Best wishes.
Nina

ЗАДАНИЕ 18. Прочитайте и обсудите задание и комментарии к личному письму. Согласны ли вы с ними? Можете ли вы что-либо добавить к ним? Изучите дополнительную схему оценивания (приложение 4).

Задание для учащегося

C1. You have received a letter from your English-speaking pen friend Mary who writes

*...Summer is coming and I want to look my best: healthy, energetic and physically fit. So I'm trying to eat plain, simply cooked natural food, have enough sleep at night and I have recently joined our local fitness club. Do you do anything special to stay healthy? What makes people healthy and strong? What do you think about a healthy lifestyle?
By the way, I'm going to spend a month at the seaside this summer...*

Write a letter to Mary.

In your letter

- answer her questions;
- ask **3 questions** about her coming summer holidays.

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

Текст выполненного учащимся личного письма (с сохранением языкового оформления)

Flat 47

2, Molodezhnaya Street

Zheleznogorsk

Kursk Region

Russia

307170

June 8, 2009

Dear Mary,

Thank you very much for your nice letter. I should apologize for not having written before because I was very busy getting ready for my exams.

I am sure that a healthy lifestyle is very important and useful for people nowadays. Many young people pay much attention to what they eat. Parents make their children eat fresh fruit, fish.

I think sleeping 7 or 8 hours a day, physical exercises, special diets make people healthy and strong. Personally, I try to eat less sweets but more fruit and vegetables, do morning exercises. I also try to avoid stressful situations which destroy our nervous system.

What places are you going to visit this summer? Are you going to the seaside with your parents or friends? Will you visit your grandparents this summer?

I'm looking forward to hearing from you soon.

Best wishes,

Mary

Разбор задания

Личное письмо оценивается по трем критериям: содержание, организация текста, языковое оформление текста. Оценивая содержание (решение коммуникативной задачи), мы должны ответить на следующие вопросы¹⁵.

1. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
2. Выбрано ли стилевое оформление правильно с учетом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?
3. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
4. Соблюден ли требуемый объем высказывания.

Детализируя первый вопрос, необходимо сформулировать все аспекты содержания, которые должен раскрыть в своем личном письме экзаменуемый. Для этого надо проанализировать письмо-стимул и дополнительное задание, которое дается после него. В результате получится следующий список¹⁶ (будем сразу отмечать, отражен ли этот аспект содержания в анализируемой работе и насколько полно он отражен).

1.1. Есть ли сообщение, что делает учащаяся, чтобы оставаться здоровой? – Есть: Personally, I try to eat less sweets but more fruit and vegetables, do morning exercises. I also try to avoid stressful situations which destroy our nervous system.

1.2. Есть ли сообщение, что делает людей здоровыми и сильными? – Есть: I think sleeping 7 or 8 hours a day, physical exercises, special diets make people healthy and strong.

¹⁵ См. критерии оценивания выполнения заданий C1–C2.

¹⁶ См. дополнительные схемы оценивания.

1.3. Есть ли сообщение о том, что думает автор письма о здоровом образе жизни? – Есть: I am sure that a healthy lifestyle is very important and useful for people nowadays.

1.4. Сделан ли запрос о планах на наступающие каникулы? – Да, заданы 3 вопроса, но последний вопрос не учитывается, так как не входит в объем письма. (Объем письма составляет 159 слов, и, поскольку он превышает допущенную норму 154 слов, отсекается последний вопрос, который не входит в 140 слов.)

Разберем далее стилевое оформление высказывания.

2.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Дано правильно.

2.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дана правильно. Но мы не можем ее засчитать, так как в письме превышен объем (более 154 слов, следовательно, мы отсекаем 140 слов в письме, поэтому последний вопрос, завершающая фраза и подпись не могут учитываться и оцениваться).

2.3. Дана ли правильная форма, только имя пишущего? – Дана, но не учитывается (см.п. 2.2.)

По третьей составляющей решения коммуникативной задачи (принятые в языке нормы вежливости) ответим на следующий вопрос.

Есть ли ссылка на предыдущие контакты? – Есть, благодарность за полученное письмо: Thank you very much for your nice letter.

И, наконец, четвертая составляющая: соответствует ли объем высказывания поставленной задаче и указанным в задании требованиям? – Не соответствует.

Подведем итог по критерию содержания: максимально за содержание дается 2 балла, анализируемая работа может быть оценена в 1 балл, так как в ней превышен объем и вследствие этого не учитываются последний вопрос, завершающая фраза и подпись.

Второй критерий, по которому оценивается личное письмо, – организация текста. Оценивая задание по этому критерию, мы должны ответить на следующие вопросы¹⁷.

1. Насколько логично в целом высказывание? – В целом письмо логично, но желательно было перед последним абзацем, когда задаются вопросы другу по переписке, сделать какой-то мостик от одного абзаца к другому и упомянуть, что в письме друга говорится что-то о наступающих каникулах.

2. Правильно ли использованы средства логической связи? – Присутствуют, использованы правильно.

3. Разделен ли текст на абзацы? – Письмо разделено на абзацы, и они четко выделены.

4. Соответствует ли оформление текста нормам, принятым в стране изучаемого языка?

Этот последний вопрос требует детализации.

1. Обращение на отдельной строке – соответствует.

2. Завершающая фраза на отдельной строке – соответствует, но не учитывается из-за превышения объема.

3. Подпись на отдельной строке – соответствует, но не учитывается из-за превышения объема.

4. Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий) – присутствует.

5. Дата – есть.

Подведем итоги по критерию организации текста: максимальный балл по данному критерию – 2 балла, учащийся получит 1 балл. Оценка снижена за отсутствие завершающей фразы и подписи вследствие превышения заданного объема.

¹⁷ См. критерии оценивания выполнения заданий C1–C2.

Третий критерий – языковое оформление текста. Ошибки в языковом оформлении текста практически отсутствуют, работа может быть оценена по данному критерию в 2 балла.
Общая оценка за личное письмо – 4 балла.

ЗАДАНИЕ 19. Изучите задание (см. задание 18). Изучите дополнительную схему оценивания. Прочитайте и проанализируйте следующие работы и оцените их.

РАБОТА 1.

Текст выполненного учащимся личного письма (с сохранением языкового оформления)
С 1 (128 слов)

6, Main Str.
Concord, PA
USA
June 8th, 2009

Dear Mary,

Thank you for your letter, it was great to hear from you again!

I completely agree with you, that in upcoming summer we do need to look great and physically fit. I also try to eat plain low-fat food, do morning exercises and jog sometimes. But I'm sure you look amazing anyway!

Healthy lifestyle is very important nowadays, because of low-quality food and polluted air, so we should do our best to keep fit and stay healthy.

By the way, I'm happy you've got a chance of going to the seaside! Who are you going with? Do you have plans for sightseeing and shopping? Are you ready for the swimming season?

Keep in touch,

Love, Masha.

РАБОТА 2

Текст выполненного учащимся личного письма (с сохранением языкового оформления)

C1 (150 слов)

Orel, Russia

08/06/2009

Dear Mary,

Thanks a lot for your letter. I was awfully glad to get it. How are you keeping?

Anyway, I'm keen on a healthy lifestyle. As for me, to stay fit, I play tennis thrice a week, go jogging, exclude food with artificial components. Actually, it all work! In my opinion, it's the wish and hard work that make people look healthy and physically strong. We also mustn't forget to go to a gym and have fruits and vegetables together with the main course.

I'm sure that leading a healthy lifestyle is quintessential for a happy life, 'course such way of living makes you successful, good-looking and extremely active.

By the way, what's about your holiday? Where are you going? Are you going alone? Have you planned any activities for your stay?

I'm afraid I must go now. Hope to hear from you soon.

Love,

Yulia

РАБОТА 3

Текст выполненного учащимся личного письма (с сохранением языкового оформления)
С 1 (137 слов)

Cheboksary,

Russia

8 June, 2009

Dear Mary,

Thanks for your letter. It was a pleasure to hear from you. I am very happy for your summer plans.

In your letter you asked me some questions about a healthy lifestyle. Well, I try to have a healthy diet, I spend two hours a day exercising: I run everyday, do morning exercises and go swimming. I think physical trainings, a healthy diet, plenty of rest and a good mood can make people healthy and strong. I believe a healthy lifestyle is essential in our stressful life.

I would also like to ask you some questions. Where exactly are you going? Whom are you going with? How long are you going to stay there?

I wish you a good summer rest. Hope you will write to me soon.

Love,

Julia

ЗАДАНИЕ 20. Работа в группах. На основе общих критериев оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» и дополнительных схем оценивания составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке личного письма.

ЗАДАНИЕ 21. Предложите вашим учащимся написать личное письмо в соответствии со следующим заданием. Составьте дополнительную схему оценивания (см. приложение 7). Проанализируйте на ее основе выполненные работы, отберите лучшую и худшую и обсудите их с коллегами с точки зрения содержания и организации текста.

Задание для учащегося

C1. You have 20 minutes to do this task.

You have received a letter from your English-speaking pen friend Ann who writes

...One of my friends has recently been invited to spend a couple of days in Moscow this summer and it's going to be his first time coming here. What places of interest and historical attractions would you recommend for him to see? What are your favourite ones?

I'm sure there are a lot of lovely places here to spend a night out. Where should he go first?

By the way, he is fond of sports ...

Write a letter to Ann.

In your letter

- Give advice where to go in Moscow;
- ask 3 questions about the favourite sport of Ann's friend.

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

ЗАДАНИЕ 22. Составьте два задания для учащихся для написания личного письма по любой теме, взятой из школьного стандарта по иностранным языкам для старшей школы общеобразовательных учреждений. Разработайте к ним дополнительную схему оценивания. Подготовьте учащихся к написанию личного письма с учетом требований дополнительной схемы оценивания заданий.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие умения проверяет задание C1?
2. Какие стратегии используются учащимися при выполнении задания C1?
3. Каковы критерии оценивания задания C1?
4. Какие пункты включены в дополнительную схему оценивания задания C1? От чего зависит набор этих пунктов? Какие из них определяются типом задания («Личное письмо»), а какие зависят от содержания письма-стимула? Какие еще пункты задания C1 учитываются при составлении задания?
5. Какие типичные ошибки допускают учащиеся в задании C1? Как можно предотвратить эти ошибки?
6. Когда назначается третья проверка работы учащегося?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Легко или трудно было вам оценивать задание C1? Почему?
2. Какие задания в данной теме показались наиболее полезными/лишними?
3. Поможет ли ваш новый опыт в оценивании работ ваших учащихся и собираетесь ли вы его внедрять в своей школе?

Тема 2. Технология оценивания выполнения задания по письму «Письменное высказывание с элементами рассуждения» («Ваше мнение») (C2)

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания письменного высказывания с элементами рассуждения (высказывание своего мнения) (C2).
2. Критерии оценивания письменного высказывания с элементами рассуждения (высказывание своего мнения) (C2) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для письменного высказывания с элементами рассуждения (высказывание своего мнения) (C2).

Основная литература

1. Кодификатор элементов содержания по английскому языку для составления контрольно-измерительных материалов единого государственного экзамена 2014 г. – [www. fipi.org](http://www.fipi.org)
2. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам для выпускников XI (XII) классов общеобразовательных учреждений 2014 г. – www. fipi.org
3. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования. – М.: Астрель, 2004.
4. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. Методическое письмо об использовании результатов единого государственного экзамена 2009 года в преподавании иностранных языков в образовательных учреждениях среднего (полного) общего образования. – www. fipi.org
5. Вербицкая М.В., Махмурян К.С. ЕГЭ 2012. Английский язык. Тренировочные задания. – М.: ЭКСМО, 2012.
6. Макнамара Т. Языковое тестирование. OUP-Relod, 2005.

Письменное высказывание с элементами рассуждения «Ваше мнение» (C2)

ЗАДАНИЕ 1. Какое из нижеперечисленных умений проверяется в задании C2?

- а) отвечать на запрос информации
- б) запрашивать информацию
- в) аргументировать свою точку зрения
- г) реферировать текст

ЗАДАНИЕ 2. Если учащийся пишет работу по плану задания C2 «Ваше мнение», в какой части ему следует изложить иную точку зрения и не согласиться с ней:

- а) во вступлении
- б) в 1 абзаце основной части
- в) во 2 абзаце основной части
- г) в заключении

ЗАДАНИЕ 3. Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему. Какой аспект содержания отсутствует (или сформулирован неверно) в данной работе (в данном отрывке из выполненной работы), в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/не выполнено) или плюс-минус (частично неверно/частично не выполнено)?

Задание для учащихся

C2. You have 40 minutes to do this task.

Comment on the following statement.

It's reported that billions of dollars are spent on space exploration projects every year. Some people believe that this money should be used to solve problems on Earth.

What is your opinion? What problems should humanity solve first of all?

Write **200–250 words**.

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion
- express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion
- explain why you don't agree with the opposing opinion
- make a conclusion restating your position

Дополнительная схема оценивания к критерию «Решение коммуникативной задачи»:

- а) объем высказывания соответствует поставленной задаче
- б) вступление – постановка проблемы;
- в) мнение автора с 2-3 аргументами;
- г) противоположная точка зрения с 1-2 аргументами;
- д) объяснения, почему автор не согласен с противоположной точкой зрения (контраргументы);
- е) заключение (вывод).

Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения (с сохранением языкового оформления)

Our science have changed every year. Nowadays a lot of money is spent on space exploration projects. Many people think that it is not right because this money should be used to solve problems on Earth. Let's consider both views on this issue.

In my opinion, space exploration is very important for us because we must know more about universal, planets, stars and meteorits. Scientists haven't already know all about of them and if they are dangerous for us. Secondly, when scientists studied the sun they discovered new chemistry elements for example gelius. Also when they study the sun they study how our health depends from it. Thirdly, we can travel on space and see Earth from space-ship. People spend a lot of money for this traveling so they give this money for new discovers.

On the other hand, some people who think that space exploration it is a waste of time and money because this money can help people who have very dangerous illnesses. Secondly, government can helps spend this money on our education. They can buy new equipmen for school. Thirdly, this money can be used for helping poor countries and people who live in them. This money can help to make their life better.

In conchesion, I would like to say that it's better to spend money on space exploration because in future people will live in space.

ЗАДАНИЕ 4. Прочитайте фрагмент выполненного учащимися задания (см. предыдущее задание). Какое из выполненных учащимися вступлений написано правильно?

A.

It's reported that billions of dollars are spent on space exploration projects every year. Some people belive that this money should be used to solve problems on Earth. And I think so.

B.

Problems of space exploration and problems of Earth are very important, I think. But which problem is more important for humanity?

C.

Nowadays, most billions of dollars are spent on space exploration. For what do they do it? There are a lot of advantages and disadvantages of spending this money.

ЗАДАНИЕ 5. Прочитайте фрагмент выполненного учащимися задания. Какое из выполненных учащимися заключений написано правильно?

A.

To sum up, I believe that such spending money on space exploration is not only waste of time, but a part of every human's life too.

B.

In conclusion, I would like to say that all money which have all gaverments must be spend for people.

C.

To finish, money can not decide all problems on Earth. Money can not decide the problem of love, the problem of friend or the problem of communication with your relatives. People should not believe, that money should be used to solve problems on Earth, because our life will be boring, not interesting without problems.

ЗАДАНИЕ 6. Прочитайте фрагмент выполненного учащимися задания. Какое начало основной части (первый абзац основной части, раскрывающий первый пункт плана в основной части) из приведенных ниже написано правильно с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи»? Высказали ли учащиеся свое мнение и привели ли два весомых развернутых аргумента в защиту своей позиции?

A.

In my opinion, we must spend that money in this two ways. In one hand, we must know what happenning in space, and we should be ready to protect our planet in space. I think aliens can flying somewhere in space and we must be ready. In other hand, we must solve our Earth problems like terror, transport problems and etc. This problems are very important for our live. All our money must spend in good way and make our live better.

B.

The space problem is very important in the world. The Earth is in danger. People give a money on space exploration projects to save our planet from bad things, which can happened with the planet. Also the enviroment on the planet is in danger, too. People can save the space and our planet by space exploration projects.

C.

To start with, I am deeply concerned that billions of dollars are wasted on space exploration projects. Nowadays people don't take care about our planet, the only place where we can live yet. I think, there are a lot of ecological problems which should be solved, such as air pollution, which cause global warming, water contemination and so on. Moreover a lot of endangered species are in need to help them. Old people need this money to improve their health and living conditions.

ЗАДАНИЕ 7. Прочитайте фрагмент выполненного учащимися задания. Какое продолжение основной части (второй абзац основной части, раскрывающий второй пункт плана в основной части) из приведенных ниже написано правильно с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи»? Привели ли учащиеся иное мнение по обсуждающемуся вопросу и правильно ли дали контраргументы?

A.

Some people think, that space projects is not very important and is not very useful, and human must think about global problems, because, if we would not solve this problems, people and whole the Earth could die.

B.

On the other hand many people think that space exploration projects is a bad idea because there are a lot of more urgent problems on Earth. I don't agree with this point of view because due to these projects people made many discoveries which helped to improve different equipment and find new medicines.

C

However, there are some arguments for spending a lot of money on space exploration projects. It is opinion that the deeper we explore space the sooner we will get answers on different questions. Researchers will be always looking for a different forms of life. Human being was always interested in founding UFO.

D.

However we have got another opinion some people think that they musn't help each other. And they are egoistic. They think only for there life. People musn't do so. They want to be a king of all the world. It is bad for our population, for our children, for our life.

ЗАДАНИЕ 8. В каком случае мы поставим 1 балл за содержание?

- A) если все аспекты, указанные в задании, раскрыты
- Б) если некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью
- В) если содержание отражает не все аспекты, указанные в задании

ЗАДАНИЕ 9. Изучите заполненную дополнительную схему оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи» (приложение 5). Какой общий балл из 3 максимальных вы дадите за данную работу?

- а) 3 балла
- б) 2 балла
- в) 1 балл
- г) 0 баллов

Дополнительная схема оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи»:

- а) Вступление (постановка проблемы) (+);
- б) Мнение автора с аргументами (+);
- в) Другая точка зрения с объяснением, почему автор не согласен с ней (+ –);
- г) Заключение (вывод) (+)
- д) Объем высказывания соответствует поставленной задаче (+).

ЗАДАНИЕ 10. Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему (приложение 5). Какой аспект организации текста отсутствует в данном отрывке из выполненной работы, в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно/не выполнено)?

Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения (с сохранением языкового оформления)

Every year billions of dollars are spent on space exploration projects Some people believe that this money should be used to solve problems on Earth. To my mind, it is more important to spend money on Earth. Humanity must solve different Earth problems. First of all, humanity should solve problems of ecology. Every year our nature polluted with a lot of chemicals and other harmful things. A lot of territories of forests are destroying by fair and they are cut down. Also our water is polluted. We use only polluted water.

ЗАДАНИЕ 11. Что не учитывается при оценивании работы по критерию «Лексика»?

- а) точность в выборе слов и выражений и их соответствие ситуации общения
- б) правильность употребления слов в контексте и правильность лексических сочетаний
- в) написание слов
- г) запас слов и разнообразие используемой лексики

ЗАДАНИЕ 12. Какие из перечисленных видов ошибок учитываются при оценивании работы по критерию «Лексика»?

- а) ошибки в предлогах
- б) ошибки в послелогах в фразовых глаголах
- в) ошибки в артиклях

ЗАДАНИЕ 13. Что не учитывается при оценивании работы по критерию «Грамматика»?

- а) количество грамматических ошибок
- б) качество ошибок (типичность и уровень сложности)
- в) разнообразие грамматических структур
- г) отдельные неточности в употреблении слов

ЗАДАНИЕ 14. Можно ли поставить 2 балла, если:

- 1) имеются грамматические ошибки (3-5 ошибок в 2-3 разделах грамматики, не затрудняющие понимания);
- 2) имеются немногочисленные ошибки, но затрудняющие понимание текста;
- 3) встречаются ошибки элементарного уровня?

ЗАДАНИЕ 15. Можно ли поставить 2 балла, если:

- 1) имеется одна орфографическая ошибка, не затрудняющая понимание текста;
- 2) имеется несколько орфографических ошибок, но они незначительно затрудняют понимание текста;
- 3) встречаются пунктуационные ошибки, незначительно затрудняющие понимание текста?

ЗАДАНИЕ 16. Прочитайте и обсудите задание и комментарии к письменному высказыванию с элементами рассуждения «Ваше мнение» (C2). Используйте дополнительную схему оценивания (приложение 5). Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание для учащихся

C2. Comment on the following statement.

It's reported that billions of dollars are spent on space exploration projects every year. Some people believe that this money should be used to solve problems on Earth.

What is your opinion? What problems should humanity solve first of all?

Write 200–250 words.

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion
- express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion
- explain why you don't agree with the opposing opinion
- make a conclusion restating your position

Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения (с сохранением языкового оформления)

Nowadays a lot of people spend their money on new projects or researches. For example billions of dollars are spent on space exploration projects every year. I think it is not right. Our Earth needs some helpness from goverments from different countries. People have a lot of problems in medicine. We have illnesses like cancer with which people don't know how to fight. We will know everything about spaces, but nothing about our health, our life on Earth. Is that right? No, I think. We should take care about each other and our goverment should spend money on people, on life's troubles. Government should spend money on our grandmothers and grandfathers, take care about nature, because we have problems with atmosphere. We know about pollution but we don't want to find the solution about this problem. We should take care about our animals who are in danger. We should take care about poverty, we shall think about it. A lot of people need our help, our money, because they don't have something to eat. We should think about children, whose parents denied from them when they were born. They are lonely and need our help. To sum up I think that we can spend our money on new projects but we should remember one rule "we are people and we need each other. We need help from each other".

Комментарии к выполненному заданию

Письменное высказывание с элементами рассуждения, в данном случае сочинение-высказывание мнения, оценивается по пяти критериям: содержание, организация текста, лексика, грамматика, орфография и пунктуация.

Однако проверка работы начинается с формального, но важного этапа: подсчета количества слов в выполненном задании. Требуемый объем дается в задании для учащегося (C2: 200–250 слов). В п. 11 спецификации даны четкие инструкции на этот счет: «Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании C2 менее 180 слов ..., то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т. е. если в выполненном задании C2 более 275 слов ..., проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания C2 отсчитываются от начала работы 250 слов ... и оценивается только эта часть работы». При этом подсчитываются все слова (предлоги и артикли в том числе), краткие (стяженные формы) глаголов (didn't, can't, let's) считаются за 1 слово.

Убедившись в том, что требуемый объем соблюден, переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая работу по **первому критерию** – решение коммуникативной задачи, мы должны ответить на следующие вопросы¹⁸.

1. Соответствует ли содержание данного сочинения предложенной коммуникативной задаче? В дополнительной схеме оценивания предлагаются следующие вопросы, которые детализируют содержание данного пункта.

1.1. Есть ли вступление с постановкой проблемы? – Есть, однако автор даже не перефразировал проблему, которая обозначена в инструкции к заданию. Более того, первая и вторая фразы вступления несут практически одну и ту же информацию (вторая фраза несколько уточняет первую).

1.2. Высказано ли мнение автора по проблеме и аргументировано ли оно? – Мнение высказано – I think it is not right. Что касается аргументации, то она подана несколько сумбурно и не всегда логично. Идет фраза о том, что Земля нуждается в помощи правительств разных стран, но этот тезис не аргументируется и автор сразу переходит к тому, что у людей есть проблемы со здоровьем и неизвестно, как лечить, например, рак. Отсюда автор делает вывод о том, что люди должны заботиться друг о друге, а правительство – тратить деньги на

¹⁸ См. критерии оценивания выполнения заданий C1-C2.

жизненные проблемы (life's troubles). Далее идет перечисление проблем, которыми должно заниматься правительство: дедушки и бабушки, забота о природе, бедности, брошенные дети. Аргументация слабая или ее нет, и сами проблемы плохо сформулированы.

1.3. Представлена ли в сочинении противоположная точка зрения с 1-2 аргументами его сторонников? – В сочинении не представлена другая точка зрения по этой проблеме и отсутствуют аргументы ее сторонников.

1.4. Есть ли объяснение, почему автор не согласен с этой противоположной точкой зрения (контраргументы)? Нет.

1.5. Есть ли заключение с выводом? – Заключение есть, однако оно несколько противоречит содержанию вступления и основной части, так как если раньше говорилось о том, что нужно тратить деньги на людей и природу, то в заключении делается вывод, что можно тратить деньги на новые проекты (непонятно какие) и что мы должны помогать друг другу. Вторая часть заключения никак не связана с коммуникативным заданием. Таким образом, коммуникативная задача выполнена только частично, и содержание сочинения может быть оценено в 1 балл.

Второй критерий оценивания сочинения – организация текста. Основной вопрос:

«Соответствует ли организация текста общепринятым правилам?» необходимо детализировать.

2.1. Есть ли деление на абзацы и правильно ли оно осуществлено? – К сожалению, автор не выделил абзацы.

2.2. Логично ли сочинение и правильно ли использованы средства логической связи: выстраиванию логичности препятствует отсутствие абзацев, использование средств логической связи минимально.

В целом по данному критерию будет поставлен 1 балл.

Третий критерий, по которому оценивается письменное высказывание с элементами рассуждения, – это лексическое оформление речи. Оценивая работу по данному критерию, эксперт должен ответить на следующие вопросы.

3.1. Соответствует ли лексика поставленной коммуникативной задаче? – В целом соответствует.

3.2. Достаточен ли словарный запас, насколько он разнообразен, соответствует ли высокому уровню? – Словарный запас не вполне соответствует высокому уровню, наблюдаются неоправданные повторы слов и словосочетаний, например «take care», «need», «think», автору явно не хватает синонимов.

3.3. Соблюдает ли автор правила словообразования, словосочетаемости (collocations), правильно ли употреблены слова в конкретном контексте и влияют ли ошибки (если они имеются) на понимание содержания? – В данном сочинении наблюдаются ошибки по употреблению слов в конкретном контексте. Одна ошибка, а именно в предложении «People have a lot of problems in medicine», может повлиять на понимание содержания, так как автор имеет в виду не медицину в целом, а проблемы со здоровьем. Ряд ошибок носит лексико-грамматический характер и может быть отнесен как к лексике, так и к грамматике, например предлоги.

Перечислим лексические ошибки: helpness (несуществующее слово), governments **from** different countries, take care **about** each other, solution **about** this problem (предлоги), life's troubles (несуществующее словосочетание), parents **denyed** from them (неправильное словоупотребление), «People have a lot of problems **in medicine**» (см выше).

Ошибки в предлогах носят лексико-грамматический характер, их можно отнести либо к лексике, либо к грамматике, но нельзя за них наказывать дважды, считая одни и те же ошибки по двум критериям. Если мы отнесем их ошибки к лексике, то в этом случае лексика может быть оценена в 1 балл или даже в 0 баллов (число ошибок превышает 4).

Четвертый критерий, по которому оценивается письменное высказывание с элементами рассуждения, – это грамматическое оформление речи. Оценивая ответ по данному критерию, эксперт должен ответить на следующие вопросы.

4.1. Уместен ли выбор использования грамматических средств в соответствии с целью высказывания? – В целом да.

4.2. Насколько разнообразны грамматические средства и соответствует ли их сложность высокому уровню? – Грамматические средства довольно однообразны и не полностью соответствуют высокому уровню. Автор часто использует однотипные грамматические конструкции, например с *should*.

4.3. Насколько правильно и точно использованы грамматические средства? – Наблюдаются ошибки в нескольких разделах грамматики, например в порядке слов, в сложноподчиненных предложениях, употреблении неопределенных местоимений, неисчисляемых существительных. Перечислим грамматические ошибки: *to find the solution* (артикл), *they don't have something to eat* (местоимение), *We should take care about poverty, we shall think about it*. Однако в целом данные ошибки не затрудняют понимание текста, их число не превышает 4-х. По данному критерию ответ может быть оценен в 2 балла.

По **пятому критерию** – орфография и пунктуация – работа будет оценена 1 баллом (максимальный балл – 2), так как есть ряд ошибок в орфографии и пунктуации.

Таким образом, выполнение задания C2 в целом может быть оценено в 5 или 6 баллов.

ЗАДАНИЕ 17. Работа в парах или индивидуально. Найдите дополнительную схему оценивания в приложении 5. Проверьте, проставьте баллы по всем критериям и прокомментируйте следующее письменное высказывание с элементами рассуждения («Ваше мнение») (C2).

Письменное высказывание с элементами рассуждения («Ваше мнение»)

(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

РАБОТА 1

Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения (с сохранением языкового оформления)

It's reported that billions of dollars are spent on space exploration projects every year. Some people believe that this money should be used to solve problems on Earth.

Billions of dollars should be spent on space exploration projects every year.

Firstly, there are many unknown space materials in the world.

Secondly, government must pay to the scientists.

Thirdly, material for works is very expensive.

But on the other hand, billions of dollars should be used to solve problems on Earth

There are many ill children who need on this money. Some children are died because of bad health.

Also, our invornment are polute by people, cars, factories.

Many animals are kild by man because of beautiful wools and expensive meat.

More over, there are many crimes in big cities. People can't find dangerous criminals.

In my opinion, billions of dollars should be used borth to solve problems on Earth and on space exploration projects.

I think that government should use part of this money on universities, colleges, schools because if people get a good knowledge they will be explore space projects without billions of dollars.

ЗАДАНИЕ 18. Прочитайте задание для учащегося. Составьте к нему дополнительную схему оценивания.

Comment on the following statement.

Our grandparents say their way of life was much more secure. However, young people have many more life opportunities nowadays.

What is your opinion? Which way of life do you find more satisfying?

Write **200–250 words**.

ЗАДАНИЕ 19. Прочитайте задание для учащегося. Составьте к нему план и список ключевых слов и выражений для написания письменного высказывания с элементами рассуждения «Ваше мнение».

Comment on the following statement.

Many people think that modern society could do without advertising. Some people think that new types of advertising could change our life for better.

What is your opinion?

Write **200 – 250 words**.

ЗАДАНИЕ 20. Обсудите в парах, какие трудности может вызвать у учащихся следующее задание.

Comment on the following statement.

Society should identify those children who have special talents and abilities and begin training them at an early age.

What is your opinion?

Write **200 – 250 words**.

ЗАДАНИЕ 21. Прочитайте и обсудите задание и комментарии к письменному высказыванию с элементами рассуждения «Ваше мнение» (C2). Согласны ли вы с ними? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание для учащегося

C2. Comment on the following statement.

Some of my friends say there's nothing better than reading a good book while others would rather watch its film version.

What is your opinion? How would you prefer to get to know the characters and the plot of the book?

Write **200–250 words**.

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion
- express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion
- explain why you don't agree with the opposing opinion
- make a conclusion restating your position

**Текст выполненного учащимся задания C2 (с сохранением языкового оформления)
(201слово)**

Some people prefer reading books, but other people think that it better to watch film version. For my mind, this problem is very actuality today, because there are many good books and interesting films were shot by this books.

I think, that people should read books and after that watch film versions of this books. For me, this is the right way.

There are many bad films. And if you do not read the book, you will have a wrong opinion about this piace of art. But it is not right!

For me, if you read a book, you become more clever, more wiser. When you read your brain is working. When you read, you can know what a writer thiks, when he writes this book. And this is very mainly when you are reading.

But when you watch television or book's film version you become stupid, I think. Your brain does not work so hard, because it is more easier to watch the film then to read a book.

In conclusion I want to say that people should read books. And after that if they want, they should watch this film. But reading books it is necessary, for my mind.

Анализ выполнения задания

Оценивая высказывание по первому критерию (решение коммуникативной задачи), эксперт отвечает на главный вопрос о соответствии содержания письменного высказывания предложенной коммуникативной задаче:¹⁹(в дополнительной схеме оценивания предлагаются вопросы, которые детализируют содержание данного критерия).

1.1. Есть ли вступление с постановкой проблемы? – Есть. Автор попытался немного перефразировать проблему, которая обозначена в инструкции к заданию, и объяснить ее актуальность.

1.2. Высказано ли мнение автора по проблеме и аргументировано ли оно? Мнение высказано: I think, that people should read books and after that watch film versions of this books. Однако аргументация слабая и сумбурная, фактически это не аргумент: For me, this is the right way.

There are many bad films. And if you do not read the book, you will have a wrong opinion about this piace of art. But it is not right!

For me, if you read a book, you become more clever, more wiser. When you read your brain is working. When you read, you can know what a writer thiks, when he writes this book. And this is very mainly when you are reading.

Практически тезис автора о том, что лучше вначале читать книгу, а затем смотреть ее экранизацию, не аргументируется.

1.3. Представлена ли в сочинении противоположная точка зрения с 1-2 аргументами его сторонников? – В сочинении не представлена другая точка зрения по этой проблеме и отсутствуют аргументы ее сторонников.

1.4. Есть ли объяснение, почему автор не согласен с этой противоположной точкой зрения (контраргументы)? Нет.

1.5. Есть ли заключение с выводом? – Заключение есть: In conclusion I want to say that people should read books. And after that if they want, they should watch this film. But reading books it is necessary, for my mind.

Однако оно недостаточно четко сформулировано, так как автор указывает, что «нужно читать книги, а затем, если люди хотят, смотреть фильм». Экзаменуемый не конкретизирует, о каком фильме и каких книгах идет речь: обо всех или о тех, которые потом экранизируются. Завершающая фраза повторяет, но не разъясняет мысль автора: «необходимо читать книги».

¹⁹ См. критерии оценивания выполнения заданий C1-C2.

Таким образом, коммуникативная задача выполнена только частично. По первому критерию выставлен 1 балл.

Оценивая высказывание по второму критерию (организация текста), эксперт отвечает на главный вопрос о соответствии организации текста общепринятым правилам. Конкретные вопросы детализируют содержание данного критерия.

2.1. Есть ли деление на абзацы и правильно ли оно осуществлено? – К сожалению, автор не всегда логично делит текст на абзацы. Первый, второй и третий абзацы следовало бы объединить в один абзац, так как вначале идет авторский тезис о том, что лучше вначале читать оригинал, а затем смотреть его экранизацию; затем автор пытается дать аргументацию, подтверждающую выдвинутый тезис.

2.2. Логично ли письменное высказывание и правильно ли использованы средства логической связи? – Выстраиванию логичного высказывания препятствует недостаточно точное его деление на абзацы, минимальное использование средств логической связи; в отдельных случаях есть ошибки в их употреблении: *for my mind, for me*.

По второму критерию выставлен 1 балл.

Оценивая высказывание по третьему критерию (лексика), эксперт отвечает на комплекс вопросов.

3.1. Соответствует ли выбранная выпускником лексика поставленной коммуникативной задаче? – В целом соответствует.

3.2. Достаточен ли словарный запас экзаменуемого, насколько он разнообразен, соответствует ли высокому уровню сложности? – В целом да. Однако однообразная лексика свидетельствует о бедном словарном запасе.

3.3. Соблюдает ли автор правила словообразования, словосочетаемости (*collocations*), правильно ли употреблены слова в конкретном контексте и влияют ли ошибки (если они имеются) на понимание содержания? – Есть лексические ошибки, однако они не затрудняют понимание содержания текста, например, в контексте неправильно употреблено слово «*actuality*», а также нарушено словообразование.

По третьему критерию выставлено 2 балла.

Оценивая высказывание по четвертому критерию (грамматика), эксперт отвечает на комплекс вопросов.

4.1. Соответствует ли выбор грамматических средств цели высказывания? – В целом да.

4.2. Насколько разнообразны использованные грамматические средства и соответствует ли их сложность высокому уровню коммуникативной компетенции? – Используются довольно однообразные грамматические средства, что не в полной мере соответствует высокому уровню сложности. Насколько правильно и точно использованы грамматические средства? – Наблюдаются ошибки в нескольких разделах грамматики, в том числе и ошибки, связанные с материалом базового уровня сложности, например *this books, more wiser*, однако в целом данные ошибки не влияют на понимание содержания.

По четвертому критерию выставлен 1 балл.

По пятому критерию (орфография и пунктуация) работа оценена в 1 балл (максимальный балл – 2), так как есть ошибки в орфографии и пунктуации (в словах *ріаце, thiks, then*; нет запятой после *In conclusion*; есть лишние запятые).

Таким образом, сочинение в целом может быть оценено на 6 баллов.

ЗАДАНИЕ 22. Прочитайте и обсудите в парах текст выполненного задания С2 и оцените его.

Текст выполненного учащимся задания С2 (с сохранением языкового оформления) (264 слова)

Nowadays most young people prefer to find out the plot of the book watching its film version. Personally, I like reading books. I think even a good film version can't replace a good book.

I am sure books give us an opportunity to look at the characters differently. Reading a book a person can understand the author and his ideas better. I guess, books are a treasure-house of knowledge, emotions, feelings and ideas. Reading a book helps to develop people's imagination. They can imagine themselves being in that period of time when the main events take place. I think, reading a book of classical writer inspires noble emotions in people's souls. People analyze actions of main characters and try to become better themselves. I'm sure books teach us a lot. For example, they teach us to solve problems, to communicate with people, love nature and take care of it. Moreover, some books are full of wisdom, they make people think over their life values.

However, most young people prefer watching a film version to reading a good book. They think that reading is boring and takes a lot of time. Film version consists of not all facts written in a book. That's why it is sometimes difficult to understand author's ideas. Moreover, we look at the characters like actors look at them. Besides, some film directors change some facts from the book or add something else.

To sum it up, reading is one of the best exercises for people's minds. Books can't be replaced by film versions because literature is the greatest human property.

ЗАДАНИЕ 23. Прочитайте и проанализируйте следующие работы и оцените их.

РАБОТА 1

Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения (с сохранением языкового оформления) (213 слов)

Nowadays, many people have a choice either to read a book, or just see a movie version of it. But do films give the same impression and emotions? Is there any difference between reading and watching?

From my point of view, nothing in the world can possibly compare to the book, although now there are such strong competitors as the Internet and TV... But only with the help of the book you see everything, every emotion, every event, every detail. Due to the budget and standart length of films, directors are just unable to put all the scenes in to it, so we lose important information. Moreover, you can always take your book with you, read it on your way to work or just keep it in your home library.

However other people think, that reading is a waste of time. Futher more, many of those are sure, that it's pointless to read, when there is a perfect chance of watching, but may be it's just their lazy bones....

To sum up, I would say, that yes, books might be losing their priority and status but they will always remain a good friend of yours and perfect source of information.... But it will always be everyone's personal choice whether to read or not.

РАБОТА 2

Текст выполненного учащимся письменного высказывания с элементами рассуждения (с сохранением языкового оформления) (267 слов)

Books or their screened versions? It seems that this question began to trouble people as soon as television appeared. Starting from that time, people had divided into two groups: those who enjoy reading and those who enjoy watching film versions. Who's right?

Speaking about me, I'd rather read a book. Firstly, reading books is the oldest activity. Therefore, when I open a book, I feel connected to history, dive into the past, whereas watching a film takes me nowhere. Secondly, while reading, I get pleasure out of crispy paper and smell of a book, when a film has none of these qualities. Finally, authors always leave something to think about to their readers, to use our imagination. What can I think about when everything is shown to me on my DVD?

Alternatively, there are people who prefer watching films based on famous books. I understand them partially. In the beginning, those films are always abridged. It means that some parts of the text are omitted, which ends up in the loss of the zest of the original work. Furthermore, a film is directed by a different person, so it is another piece of work with its own notions, purposes and impressions. Lastly, people, who go to a cinema to watch a best-seller based on an excellent book, don't stand a chance to stop it and pay attention to the facts they've missed, while readers may have a break and get back to each moment they firstly ignored.

To sum up, this disagreement is endless. Each person should decide for himself whether to choose a film or a book.

ЗАДАНИЕ 24. Обсудите в группах наиболее типичные ошибки, которые учащиеся допускали при выполнении задания C2 («Ваше мнение»).

ЗАДАНИЕ 25. Работа в группах. Составьте краткие рекомендации для учащихся, как писать письменное высказывание с элементами рассуждения «высказывание мнения».

ЗАДАНИЕ 26. Работа в группах. На основе общих критериев оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» и дополнительных схем оценивания составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке письменного высказывания с элементами рассуждения «Ваше мнение».

ЗАДАНИЕ 27. Составьте два задания для учащихся для написания письменного высказывания с элементами рассуждения по любой теме, взятой из школьного стандарта по иностранным языкам для старшей школы общеобразовательных учреждений. Разработайте к ним дополнительные схемы оценивания.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Какие умения проверяет задание С2 – («Ваше мнение»)?
2. Какие стратегии должен использовать учащийся для выполнения задания С2 – («Ваше мнение»)?
3. Каковы критерии оценивания задания С2 – высказывание мнения?
4. Какие пункты включены в дополнительную схему оценивания задания С2 – («Ваше мнение»)?
5. Какие типичные ошибки допускают учащиеся при выполнении задания С2 – («Ваше мнение»)? Как можно их предотвратить?
6. Когда назначается третья проверка работы учащегося?

РЕФЛЕКСИЯ

1. Легко или трудно было вам оценивать задание С2? Что труднее оценивать: личное письмо или развернутое письменное высказывание с элементами рассуждения «Ваше мнение»? Почему?
2. Какие задания в данной теме показались наиболее полезными/лишними?
3. Вам легче было оценивать работы в парах/группах или индивидуально?
4. Сможете ли вы подготовить учащихся к написанию задания С2 – высказывание мнения? Поможет ли вам в этом умение применять критерии оценивания?
5. Поможет ли ваш новый опыт в оценивании работ ваших учащихся и собираетесь ли вы его внедрять в своей школе?

**Критерии оценивания выполнения задания С1
(максимум 6 баллов)**

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	К1	К2	К3
2	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные ответы на все вопросы, заданы три вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических и пунктуационных ошибок)
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании (более одного аспекта раскрыто не полностью или один аспект полностью отсутствует); встречаются нарушения стилевого оформления речи или/и принятых в языке норм вежливости	Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы нелогично/отсутствует; имеются отдельные нарушения принятых норм оформления личного письма	Имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимания текста; имеются орфографические и пунктуационные ошибки, не затрудняющие коммуникации (допускается не более 4-х негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более 4-х негрубых орфографических и пунктуационных ошибок)
0	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/и не соответствует требуемому объёму	Отсутствует логика в построении высказывания; принятые нормы оформления личного письма не соблюдаются	Понимание текста затруднено из-за множества лексико-грамматических ошибок

Примечание. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

Критерии оценивания выполнения задания С2 (максимум 14 баллов)

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании и отраженные в дополнительной схеме оценивания; стилевое оформление речи выбрано правильно (соблюдается нейтральный стиль).	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы.
2	Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи.	Высказывание в основном логично, имеются отдельные отклонения от плана в структуре высказывания; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы.
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилевого оформления речи встречаются достаточно часто;	Высказывание не всегда логично, есть значительные отклонения от предложенного плана; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует.
0	Задание не выполнено: содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объему, или более 30% текста носит непродуктивный характер, текстуально совпадая с опубликованным источником или с другими работами.	Отсутствует логика в построении высказывания; предложенный план ответа не соблюдается.

Баллы	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
	К3	К4	К5
3	Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики.	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Практически отсутствуют ошибки (допускаются 1-2 негрубые ошибки).	
2	Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются	Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста (не более 4-х).	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с пра-

	отдельные неточности в употреблении слов (2-3), либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.		вильным пунктуационным оформлением.
1	Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста (не более 4-х).	Многочисленны ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста (допускаются 6-7 ошибок в 3-4 разделах грамматики).	Имеется ряд орфографических и/или пунктуационных ошибок, в том числе те, которые незначительно затрудняют понимание текста (не более 4-х).
0	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.	Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание текста.	Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.

Примечание. Критерий «Орфография и пунктуация» в разделе «Письмо» оценивается в 2 балла. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в 0 баллов.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ С1 – «ЛИЧНОЕ ПИСЬМО» (Выбор профессии)
(Максимальный балл – 6)

ФИО ЭКСПЕРТА

КОД ЭКСПЕРТА

		НОМЕР БЛАНК А										
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90-154 слова												
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, выбрал ли автор письма будущую профессию, дан											
	Аспект 2. Ответ на вопрос, какую профессию выбрал автор											
	Аспект 3. Ответ на вопрос о мотивах выбора данной профессии дан											
	Аспект 4. Три вопроса о планах на путешествие заданы											
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты.											
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем											
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)											
2. Организация	Логичность											
	Деление на абзацы											
	Средства логической связи											
	Обращение на отдельной строке											
	Завершающая фраза на отдельной строке											
	Подпись на отдельной строке											
	Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий)											
	Дата под адресом											
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)											
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)												

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ С1 – «ЛИЧНОЕ ПИСЬМО» (Самостоятельная жизнь)
(Максимальный балл – 6)

		ФИО ЭКСПЕРТА					КОД ЭКСПЕРТА				
		НОМЕР БЛАНКА									
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90-154 слова											
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, каково мнение автора письма и его друзей о самостоятельной жизни, дан										
	Аспект 2. Ответ на вопрос, готов ли автор письма начать жить самостоятельно сразу после школы, дан										
	Аспект 3. Ответ на вопрос о найме квартиры в России для учащихся, дан										
	Аспект 4. Три вопроса о путешествии в Шотландию заданы										
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты.										
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)										
2. Организация	Логичность										
	Деление на абзацы										
	Средства логической связи										
	Обращение на отдельной строке										
	Завершающая фраза на отдельной строке										
	Подпись на отдельной строке										
	Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий)										
	Дата под адресом										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)										
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)											

Дополнительная Схема оценивания задания С1 – «личное письмо» (ЗДОРОВЫЙ ОБРАЗ ЖИЗНИ)
(Максимальный балл – 6)

ФИО ЭКСПЕРТА

КОД ЭКСПЕРТА

		НОМЕР БЛАНКА									
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90-154 слова											
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, что делает автор, чтобы оставаться здоровым, дан										
	Аспект 2. Ответ на вопрос, что делает автор, чтобы оставаться здоровым, дан										
	Аспект 3. Ответ на вопрос, что, по мнению автора, делает людей здоровыми, дан										
	Аспект 4. Три вопроса о планах на каникулы заданы										
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты.										
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)										
2. Организация	Логичность										
	Деление на абзацы										
	Средства логической связи										
	Обращение на отдельной строке										
	Завершающая фраза на отдельной строке										
	Подпись на отдельной строке										
	Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий)										
	Дата под адресом										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)										
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)											

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ С2 – «ПИСЬМЕННОЕ ВЫСКАЗЫВАНИЕ С ЭЛЕМЕНТАМИ РАССУЖДЕНИЯ» («Ваше мнение»)
(Максимальный балл – 14)

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА										
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов. Высказывание носит продуктивный характер												
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление – постановка проблемы											
	Аспект 2. Мнение автора с 2–3 аргументами											
	Аспект 3. Противоположная точка зрения с 1–2 аргументами											
	Аспект 4. Объяснения, почему автор не согласен с противоположной точкой зрения (контраргументы)											
	Аспект 5. Заключение с подтверждением позиции автора											
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль											
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)											
2. Организация	Логичность											
	Деление на абзацы											
	Использование средств логической связи											
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)											
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)												
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)												
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)												

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ С1 – «ЛИЧНОЕ ПИСЬМО» (типовая для заполнения)
(Максимальный балл – 6)

ФИО ЭКСПЕРТА

КОД ЭКСПЕРТА

		НОМЕР БЛАНКА									
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90-154 слова											
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1.										
	Аспект 2.										
	Аспект 3.										
	Аспект 4.										
	Аспект 5.										
	Аспект 6.										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)										
2. Организация	Логичность										
	Деление на абзацы										
	Средства логической связи										
	Обращение на отдельной строке										
	Завершающая фраза на отдельной строке										
	Подпись на отдельной строке										
	Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий)										
	Дата под адресом										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)										
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)											

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ С1 – «ЛИЧНОЕ ПИСЬМО» (типовая для заполнения)
(Максимальный балл – 6)

		НОМЕР БЛАНКА										
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90-154 слова												
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1											
	Аспект 2.											
	Аспект 3.											
	Аспект 4.											
	Аспект 5.											
	Аспект 6.											
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)											
2. Организация												
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)											
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)												

**Порядок определения процента текстуальных совпадений
в задании С2**

При оценивании задания С2 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов.

Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более.

Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего числа слов в ответе, работа оценивается в 0 баллов.

Порядок подсчета слов в заданиях раздела «Письмо»

При определении соответствия объема представленной работы вышеуказанным требованиям считаются все слова, начиная с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В личном письме адрес, дата, подпись также подлежат подсчету. При этом:

- стяженные (краткие) формы can't, didn't, isn't, I'm и т. п. считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами, например 1; 25; 2009; 126204; 25.03.10; 879 и т. п., считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами, считаются как слова;
- сложные слова, такие как good-looking, well-bred, English-speaking, twenty-five, считаются как одно слово;
- сокращения, например USA, e-mail, TV, CD-rom, считаются как одно слово.

Указания по проверке ответов на задания в бланке № 2 (раздел «Письмо») на едином государственном экзамене по иностранным языкам

Указания предназначены для членов предметных комиссий по иностранным языкам (далее – эксперты), назначенных в установленном порядке для проверки и оценивания ответов на задания с развернутым ответом на едином государственном экзамене по иностранным языкам по разделу «Письмо».

1. До начала проверки.

1.1. Эксперт должен прибыть в указанное время к месту работы предметной комиссии для участия в установочном семинаре по проверке бланков ответов №2 по разделу «Письмо».

1.2. Эксперт обеспечивается следующими материалами, необходимыми для оценивания ответов участников ЕГЭ на задания с развернутым ответом в разделе «Письмо»:

- критерии оценки выполнения заданий C1 (письмо личного характера) и C2 (письменное высказывание с элементами рассуждения);
- дополнительные схемы оценивания задания C1, C2 (только для экзамена по английскому языку);
- комплект распечатанных копий бланков ответов № 2;
- протокол проверки ответов на задания с развернутым ответом.

1.3. Эксперты в своей работе должны неукоснительно следовать указаниям председателя предметной комиссии для обеспечения согласованных подходов к оцениванию ответов.

1.4. Эксперты указывают свои реквизиты (Ф.И.О. и код) в дополнительной схеме оценивания ответов на задания в бланке № 2.

2. В ходе проверки ответов на задания в бланке ответов № 2.

2.1. Эксперт проверяет ответы с помощью шкалы критериев оценки выполнения заданий C1 и C2, проставляя баллы в дополнительные схемы оценивания заданий C1 и C2.

2.2. Перед началом оценивания в первой колонке дополнительных схем оценивания эксперт проставляет локальный номер бланка ответов № 2.

2.3. В соответствующих графах дополнительной схемы оценивания эксперт по ходу проверки может делать пометки, например: +, –, !, ?, v, и выставляет в графе «Итоговый балл» баллы по каждому из критериев.

2.4. Если при проверке ответа ставится «0» за **содержание**, то это задание дальше не проверяется, за каждый критерий ставится «0» баллов.

2.5. Требуемый объем для личного письма C1 – 100-140 слов; для развернутого письменного высказывания C2 – 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10%. Если в выполненном задании C1 менее 90 слов или в задании C2 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10%, т. е. если в выполненном задании C1 более 154 слов или в задании C2 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему. Таким образом, при проверке задания C1 отсчитываются от начала работы 140 слов, задания C2 – 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

2.6. При оценивании выполнения задания C2 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов.

Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более. Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего числа слов в ответе, работа оценивается в 0 баллов.

2.7. При выявлении в проверяемых экзаменационных работах двух (и более) ответов на задание С2, полностью или частично совпадающих по тексту, эксперт ставит в известность об этом председателя предметной комиссии.

2.8. Председатель предметной комиссии сообщает по «горячей линии» в ФИПИ о выявленных текстуальных совпадениях на предмет обнаружения опубликованного источника. В случае выявления опубликованного источника ФИПИ оперативно предоставляет соответствующую информацию в региональные предметные комиссии через РЦОИ.

2.9. Председатель предметной комиссии оформляет отдельный протокол (см. приложение 12) с указанием индивидуальных номеров работ, носящих непродуктивный характер, и информирует других экспертов о выявленных нарушениях, предоставив ключевые фразы из текстуально совпадающих работ. Копия протокола выявления текстуально совпадающих работ предоставляется далее в апелляционную и конфликтную комиссии вместе с копией непродуктивного ответа на задание С2 и присланной из ФИПИ документ об источнике текстуальных совпадений.

2.10. Если при проверке ответов на задание С2 у эксперта появляются сомнения в продуктивности какой-то работы или ее отдельных частей, он сообщает об этом председателю предметной комиссии, который связывается по «горячей линии» с на предмет обнаружения опубликованного источника. При подтверждении существования опубликованного источника председатель выполняет действия, предписанные п.2.9. настоящей инструкции.

2.11 Если опубликованный источник текстуальных совпадений не выявлен, работы проверяются по критериям в обычном порядке.

2.12. При оценивании ответов следует руководствоваться только критериями оценки выполнения заданий С1 и С2 и дополнительными схемами оценивания заданий С1 и С2.

2.13. В ходе проверки эксперт может задавать уточняющие вопросы председателю предметной комиссии.

2.14. В ходе проверки эксперт делает необходимые пометки на распечатанных копиях бланков ответов № 2, отмечая на полях грамматические ошибки, лексические ошибки, ошибки в орфографии и пунктуации, ошибки в логике высказывания и в употреблении средств логической связи. Рекомендуются использовать принятые для данного языка обозначения типа ошибки, например для английского языка: грамматические ошибки – Gr; лексические ошибки – Lex; ошибки в орфографии и пунктуации – Sp, P; ошибки в логике высказывания – Log; ошибки в употреблении средств логической связи – Coh.

2.15. По окончании первой проверки эксперт оформляет протокол проверки ответов на задания в бланке № 2 (см. приложение 13) следующим образом:

- проставляет в протоколе проверки ответов на задания в бланке № 2 итоговые баллы за каждое задание по каждому из критериев дополнительной схемы оценивания следующим образом:

– для задания С1:

Итоговый балл	
К1	В колонку протокола 1
К2	В колонку протокола 2
К3	В колонку протокола 3

– для задания С2:

Итоговый балл	
К1	В колонку протокола 4
К2	В колонку протокола 5

К3	В колонку протокола 6
К4	В колонку протокола 7
К5	В колонку протокола 8

- проставляет «Х», если участник ЕГЭ не приступал к заданию;
- ставит свою подпись в протоколе.

3. После проверки

Проверенные бланки ответов № 2, заполненные дополнительные схемы оценивания и протоколы проверки сдаются председателю предметной комиссии.

4. Вторая и третья проверки

Процедуры второй и третьей проверки бланков № 2 аналогичны процедуре первой проверки.

**Указания для председателя предметной комиссии по иностранному языку
по подготовке и проведению установочного семинара для экспертов
по проверке ответов на задания с развернутым ответом**

До начала семинара председатель предметной комиссии должен:

1. После поступления в РЦОИ бланков ответов № 2, их сканирования и распечатывания получить 30–45 распечаток изображений бланков ответа № 2 с трех разных ППЭ для того, чтобы отобрать по каждому заданию 4–5 типичных ответов, представляющих разные уровни достижений участников ЕГЭ, и составить рекомендации по их оцениванию.
2. Размножить отобранные ответы по количеству экспертов, приглашенных для проверки экзаменационных работ.

В ходе семинара (продолжительность не менее 2 часов) председатель предметной комиссии должен:

1. Выдать экспертам:
 - комплект заданий С1 и С2 для участников ЕГЭ;
 - комплект размноженных, отобранных для семинара бланков ответов № 2;
 - критерии оценки выполнения заданий С1 и С2;
 - дополнительные схемы оценивания заданий С1 и С2;
 - протокол проверки бланков ответов № 2.
2. Предложить экспертам проверить выданные копии бланков ответов № 2.
- 2.1. В ходе работы целесообразно придерживаться следующего плана.

План проведения семинара

Эксперты знакомятся с заданием С1 (письмо личного характера).

Сравнивают задание с дополнительной схемой оценивания задания С1.

Оценивают последовательно один за другим предложенные ответы участников ЕГЭ. (Рекомендуется начать проверку с хорошего ответа, чтобы иметь образец наилучшего ответа на задание).

После оценивания каждого бланка № 2 председатель предметной комиссии выясняет, какие итоговые баллы поставлены экспертам, и просит 1–2 экспертов прокомментировать их. (Лучше спрашивать тех, кто приближается к желаемому результату.)

После короткого обсуждения председатель предметной комиссии дает экспертам свои рекомендации с тем, чтобы они могли проанализировать, с чем связаны их отклонения в оценивании предложенных ответов участников ЕГЭ.

Аналогично проводится работа с заданием С2 (письменное высказывание с элементами рассуждения).

3. После согласования в ходе семинара подходов к оцениванию эксперты должны при проверке ответов участников ЕГЭ руководствоваться достигнутыми договоренностями, даже если они не со всем согласны.
4. В ходе проверки эксперты могут задавать председателю предметной комиссии уточняющие вопросы по оцениванию ответов участников ЕГЭ.

5. Председатель предметной комиссии обеспечивает независимость работы экспертов по оцениванию бланков ответов № 2.
6. В соответствии с Порядком проведения единого государственного экзамена, утверждаемым приказом Минобрнауки России (п.53), «баллы за ответы участника ЕГЭ на задания экзаменационной работы с развернутым ответом определяются, исходя из следующих положений:
- если баллы двух экспертов совпали, то полученный балл является окончательным;
 - если установлено несущественное расхождение в баллах, выставленных двумя экспертами, то окончательный балл определяется как среднее арифметическое баллов двух экспертов с округлением в большую сторону;
 - если установлено существенное расхождение в баллах, выставленных двумя экспертами, то назначается проверка ответа участника ЕГЭ третьим экспертом.»
7. По иностранным языкам третий эксперт **автоматически** назначается:
- а) для проверки выполнения задания С1 (раздел «Письмо») в случае расхождения в 3 балла и более сумм баллов за все (три) позиции оценивания по одному заданию.
 - б) для проверки выполнения задания С2 (раздел «Письмо») в случае расхождения в 5 баллов и более сумм баллов за все (пять) позиций оценивания по одному заданию.
8. Третий эксперт назначается из числа экспертов, допущенных председателем предметной комиссии к третьей проверке, и не является одним из двух экспертов, проверявших работу ранее.
9. Рекомендуется не допускать к проверке бланков ответов № 2 экспертов, не прибывших на установочный семинар.

Протокол выявления непродуктивных ответов на задание С2

Регион ____ Код предмета ____ Название предмета _____

№ протокола _____

Следующие работы были оценены в 0 баллов при причине их непродуктивного характера (текстуальные совпадения с опубликованным источником превышают 30% общего количества слов в ответе)

№ п.п.	Код бланка	№ документа из ФИПИ об опубликованном источнике (документ прилагается к протоколу)

Бланк-протокол проверки экспертом заданий с развернутым ответом

Протокол проверки ответов на задания бланка №2



Регион	99	Код предмета	9	Название предмета	Английский язык	Номер протокола	1000002
ФИО эксперта	сидоров с.с.			Код эксперта	000002		
Примечание							

Образец заполнения

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 X

№	Код бланка	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2080084100092	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
12		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
13		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
14		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
15		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
16		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
17		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
18		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
19		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
20		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Дата проверки - -

Подпись эксперта